

光海君日記

三十五之七



205199

國史 7. 2. 1

國立臺灣大學圖書館典藏  
由國家圖書館數位化



考工記卷之五十三

庚戌十一月初一日壬寅

日有食之密雲不見

卷之十

卷之十

卷之十

庚戌十一月初二日癸卯

禮曹啓曰新闕移御時告廟享及應行典禮 亂後新初宮闕

自上移御實是莫大之慶國有大慶則例有告廟之

舉而但無所可據議大臣施行移御時典禮則允于儀軌

蕩然無存不可以一時意見隨事擅定今儒臣博考古昔可

據之禮拈出稟旨施行 祖宗朝宮闕營繕之後臨御之時亦

必有已行之事今春秋館實錄并為考出何如傳曰允○

日候甚寒完平府院君前患病證如何前日所遣內醫當時

往者相當藥劑送時李抗翼以當代名相為媚嫉兩排斥不得安其位上劄七解王許適至是追思之有是命

○吏曹啓曰大典相避條外親總麻以上並相避服制條異姓四

寸皆服總麻今者金尚憲與佐郎柳希亮總親相避而尚憲

出繼於人禮文允出繼者為松親降服一等則既已出繼今

為無服之親法典及禮制俱無可避之嫌不可以私情之未安

稔政法例金尚憲勿為違改以為定視何如傳曰依允時尚憲

傳曰

上疏請遠教有此發

Vertical columns of text, likely bleed-through from the reverse side of the page. The text is written in a traditional Chinese style and is mostly illegible due to fading and bleed-through.

成化十一年八月廿五日

庚戌十一月初三日甲辰

放文武科榜

宣宗大王附大廟後設別試科舉辛光業等十九人殿

註試官左議政李恒福吏曹判書李廷龜刑曹判書朴承宗護軍

曹倬許筠洪瑞鳳李爾瞻承旨李德洞時國綱解弛王法不行公道

掃盡庶職道喪人無顧忌恣循私承宗取其子自與倬取其弟

估筠取兄之子室及兄之婦朴弘道爾瞻取婦之父李昌後隣

友鄭達自與亦其婦也故時人謂之子婿皆姪查栢婦之親曰

查慎○全羅道臨陂縣暴而惡注雷霆大作無異夏月海

潮壑漲沉沒人家田○禮曹烈曰成陵之役則雖待吉朔

元丁字閣成造若在明春則所入材瓦切役必須前期差

出都監使之預為料理可無忙時窘急之患令諺曹差出

都監官負勾當何如傳曰○然只今為丁字閣

差出都監明年為封陵又出都監則經年涉役予甚為

慮明年春夏間設都監並舉兩役以當更議處之



Vertical columns of text, likely bleed-through from the reverse side of the page. The text is extremely faint and illegible.

始文有城

州人... 州人...

庚戌十一月初四日乙巳

太白書兄

傳曰前日文武科放榜時有孩詞都目力今番闕焉何故改  
院察然○以院然曰放榜時見像註則有孩詞而不為致詞故  
即向于通禮院官多則曰親監時有致詞權停例不致詞  
前例如此云今承下教更向于禮曹則亦如是之矣○禮  
曹啓曰成陵丁字閣若開春即為始級則都監必須預為  
料理以庶清差出矣今承傳教春夏間並舉兩級則其於  
民力物力尤為兩便都監亦不須前期差出依傳教待明春更  
為重旨差出如何傳曰先擇丁字閣造成古朔都監設局進  
退宜存集○木中見於也○以鄭堂為黨溥正柳浦傾邪曰  
惡媚嫉忌克結友爾瞻陷人為事  
為享樂正金壽賢為校理尹珙

為正言





庚戌十一月初五日丙午

持平洪需啓口頃日本府掌務吏以公事回營之際路中被人  
打傷未訴于坐起處臣與同僚即令捉致究問則乃係政府錄  
事也據其所供累加刑訊而放送矣俄而政府行文捉因府吏臣  
即欲引起而回僚以為觀政府處置而為之非晚云臣亦不避奸  
為行公矣今聞政府以刑訊錄事為非昨日習儀時欲推府吏  
而還因趨不處決云事甚未安且以府吏久因而不即引避物  
添詳然云云之前後所失大矣尤不可覘然仍冒請命罷行  
臣職答曰勿辭○司憲府請出洪需從之○內監正康孝義等  
上疏曰伏以臣等俱以織瓦微臣叨忝鸞鷲之末章服品帶及受  
祿供職與正官少異因其來處自祖宗朝矣今者錦牌之  
法蓋為軍丁而設也初事目不以臣等為正官一體磨鍊而追事  
目內正官則雖九品皆用角牌不為容兒疤記臣等則雖三品  
皆為容兒疤記又為區別木牌國家何不惜章服品帶而獨  
惜角牌乎夫視其服則衣冠之人也見其牌則與白徒等別

伏願至明俯察臣等之情特令有司參考法典依前章目施行傳  
曰此上疏下該司回啟

臣等伏以法者治之具也刑者教之輔也自漢唐而下歷代相承其法  
雖異其理則一也竊惟我朝建國以來法度日備刑章日密然臣等竊  
思法者不可不慎刑者不可不察也竊惟我朝建國以來法度日備刑章  
日密然臣等竊思法者不可不慎刑者不可不察也竊惟我朝建國以來  
法度日備刑章日密然臣等竊思法者不可不慎刑者不可不察也竊  
惟我朝建國以來法度日備刑章日密然臣等竊思法者不可不慎刑  
者不可不察也竊惟我朝建國以來法度日備刑章日密然臣等竊思  
法者不可不慎刑者不可不察也竊惟我朝建國以來法度日備刑章  
日密然臣等竊思法者不可不慎刑者不可不察也竊惟我朝建國以  
來法度日備刑章日密然臣等竊思法者不可不慎刑者不可不察也

咸和十一年四月五日

十一月初六日丁未

王御經入侍領事李恒福特進官李時言武夫同知事李廷

龜特進官柳希奮參贊官曹倬執義李廷龜司諫柳穉侍讀

官金區檢討官徐景兩記事官韓汝浚朴魯李燭廷龜曰

成王之時治化休明萬邦咸寧而周公深惟保終之難相與責

勉如此士人爲槩之意若是至矣王曰士人愛君履國共成治化

可謂至矣惟願大臣效此共信時輩俾曰大臣曰文宗進言

勸戒於上而自上亦責勵大臣是甚盛意也蓋帝王之學不徒在

於口說必體認於心施於政令然後小民可以蒙學問之功矣今

此卷中以上篇言逸自上爲念幽獨之中常加敬畏以下篇君

責望望於大臣則國其庶幾矣廷龜曰立志然後事可就

立志不固則海學程勸終不見效矣上曰當體合史臣曰曹倬

無逸之說廷龜立志之言實中上之病也故久而不答廷以體

念爲教其無虛受之美而有惡聞之失乎○景兩曰先王實

歸于事小五功受之先王修御四十年命合政刑垂之爲

世可為後法者不徒然也不幸壬辰以前二千餘年事迹俱沒  
於兵火將泯滅之傳未刻廟堂何以為之至於己丑庚寅辛卯  
年間事尤無信書云其時庶政非止百千以進之舉至嚴至  
重尤不可言傳云桂獄之顛末平亂之案蹟後人莫知是非正  
今總二十年口傳耳聞各異不同近來論議不條絲紆極為痛  
惜今者實錄屢先修亂後事之亂前事則置之不下手交之亂  
後事有日記可授無日記時事則不可不及時撰出也己庚年間  
參於鞠歷法臣必有相知之者若或遲延屬歲曰臣漸至凋零  
則日失一事汗青無邪矣請令其時系間法臣據所見別為  
撰書以為信書使先王政刑存傳萬一王曰亂後事幾許修正  
邪廷議對曰分三房為之臣與中欽筆削纂修以若中草  
也五亦多事不得日日察任所修僅至壬辰癸巳時矣上曰言于  
實錄願穡曰世世公道只在神氣一事而近年以來多有不公之弊  
極可寒心大聖場屋不嚴內外易通以今日之書曰今日之人  
心豈無奸慳之事乎舉子與試官相避考初試則入於他門誤



為回入不選為出送之殿試則不計相題故陸在至親如父子兄弟  
回入不題朱卒平易書豈容私情然而人心不淑士習不復殿  
試試官亦用相題之法目今以後持承傳施行何如王曰令該  
曹更張殿試試官不計相題必有生靈意試官若非其人亦有  
意行私不雅無相題之可為笑且堯諫若同題有循私之迹授  
實直外從重科刑以杜後弊可也豈但為空言之止哉史臣  
曰諫官之道正直而已陸當選在上銜誠居前所當隨事糾  
劾盡之不諱豈可畏縮之循默哉今繕身居諫官職在之責  
既出科場循私相題白弓直亂其人科正其死可也而不敢授  
實斥言從從藏頭引說於天威咫尺之下以為塞責之地臣瞻  
前顧後畏首畏尾之狀有不可忍見也可據誅戮○上曰辨牌事  
有陳疏言契書為何以則可也成丹公為之幾許恒福曰  
成大事必有人之言連龜曰辨牌事多節目為之不易矣國  
有新法殿中必多齟齬授則有之矣若堅之石撓之軍士必  
多濟矣如訓練者言砲手操之自如難行而今則願為者

多法陵守護軍上已充立此其驗也陸有小小弊端不可拘  
於此之廢之也王曰可以久行乎恒福曰臣之恐其不持久行矣  
王乃色然曰操進之習大傷改體甚為不可不為計仕階遷  
三節非但今日甘予奉位以後尤甚此契計之任而陞之可  
也兩司則乃之官也為人主耳目注擬時勿以浮議輕信之  
人為之之察乃致中御史甘亦屬之擇並并察為士時正  
出○禮曹孫曰移閣移御時告廟當否議于大臣乃完平府  
院君李元翼右議政沈喜壽傳平府院君韓府正當以為兵  
燹之餘重修宮闈慶英大馬告廟之舉禮禮當然今此營建  
之役經始於先朝記功於當守之務以至移御豈非至極  
之表出感之餘表出禮無舊例之可據於可一時取義之行之  
況有明廟物已行之事乎左議政李恒福領中樞府李尹承  
勳以為在先朝重修景福宮十一月告廟十二月移御已有先  
例告廟之所不可傳曰先宗錄考出時九于應移之禮更為  
詳考謹定○傳曰宗錄考出時祖宗物九于拜陵時祭官當格

有言及宮闈新造畢後者提調以下論廣布例詳細考  
卷〇太白集





庚戌十一月初七日戊申

傳曰昨日筵中左相所啓陸功等奏設旅修陳八策備詳書  
臣爲免致行世子入泰朝海便否合該奉旨四歷實錄考出特  
祖宗朝前例並考啓○完平府院君李元翼上劄謝賜醫藥

Handwritten text in vertical columns, likely bleed-through from the reverse side of the page. The characters are faint and difficult to decipher.

唐成十月初八日已酉

大何書元

王親行冬至望闕札于視事廳妙儀○王世子寧百官陳賀○  
傳曰明明日潘城府侯君移忌也經延勿為今後私忌日  
洋蔡頃商輪對並勿為○政院啓曰私忌非外道所知只可日  
內齊心而已至於自本院頃稟則實有所未安伏願特許依例  
取堂不勝幸甚答曰依先朝舊例為之○日為張晚進胡地山  
川圖曰臣在北門四年胡地山川性未得親行歷覽每憑席胡  
之善解吾國言法而擄車老忽其令解事急於洋河直里  
遠近山川形勢盡支部落名號悉以宿竹老罕耳聞自  
見或登高指點作為胡地小圖其間陸或有差謬舛錯之變而  
大抵依佛彷彿之意以領畧其既而向我祖宗布置列鐵網繆  
陰雨之計瞭然可見較此投進以備已覽答曰省發恭園用  
嘉慶國之謀當置法座右之留覽焉○領議政李德馨自  
楊根意朝上劄辭我答曰省劄去卿冒寒上來仍想色受彭  
珍勿某有甚喜欣慰之意律留鄉村情勢兩致何用去安唯

願勿為控辭勉輔庶昧以滿國事○大司憲李

龜啓曰慶信體而出謝之日即與同僚行相會禮流未寤

規也臣謝恩之日大司憲金尚容掌令因有慶持平李顯

英一時書乞呈辭單子于政院掌令二極光震持平洪儒方

互引延退待之中不得與之相會臣心甚怪訝翌日二極光震出

仕後只與光震行相會禮矣今日曉日延延出仕之命掌令因

有慶持平洪儒李顯英等請閣下執成以後之即出去並

具呈單投于政院臣出謝已六日而尚不得與同僚行相會之禮此

實無狀小臣見輕同僚之所致決不可覩然冒據法命罷斥臣我

君曰勿辭○掌令二極光震二引延也延延之持平李顯英掌

令因有慶二引此為始而延

庚戌十一月初九日庚戌

成鏡監司韓汝謙馳啓曰臣今總到界未詳道內事情而身兩  
監司張晚交代時首訪客兵總餉之策上年乃賀穀綿布自  
系下送兵多至一百餘回之道內各官貢參以爲作米以補軍  
餉計多添兵糧富糧患不足今年則賀穀綿布自系下米  
僅二十餘回而各官貢參北青利煤吉打明川甲官外兵餘  
皆原以存各官並令價布上納不在作米之中明年春夏  
總餉百計無策若不及今措置公事也燃眉恤無所及伏念  
朝廷爲奉道經紀粒餉不遺餘力勢頭輸入賀穀綿布  
及不止於已到數十回之數世原成典之樂永無高原多川  
度原安急等官辛亥重資參依上年例設數作米補餉  
事今備局商議安置○司陳院整日近緣號牌一事內分不  
游之輩雪集多師津為巡緝之地圖屬學籍已集卷軸  
字宮乃青衿海學之所不當使無賴之輩混迹於此百號牌立  
法後屬名之人一一考海澄汰今後願入之人一一考海澄後屬



事之該雷中明舉行從之〇太白見林也

書

*[Faint, mostly illegible vertical text columns]*

東為十一月...  
*[Faint vertical text at the bottom left]*

唐成十一月十一日季子

月諫柳穡曰之尹然也自臺諫曰事辭起乃急意至世其諫以  
人主之耳目不可一日去也執翁季子鍾掌令一種光震持平李顯  
英引題於初八日掌令閔有英引題於初九日之持平世儒  
功不引題也未交由乃憲府矣一臣當出於世儒此乃兩日之  
流來規例必季子鍾掌之引題今已四日而世儒尚不交臣  
使法府久曠虧損體面身為諫官所當糾劾之臣等見事  
不敏遂留至此重被出臺之議遂不可靦然仍冒請命罷外等  
之我答曰勿辭○弘文館庶教丁好告副修樞金光煜等上劄曰  
臺諫例於出傷之日即與同僚行會禮然後始得行公乃  
是体面當然之連有展轉題題之事且乃疾在祀事之夜  
乃其不儀行相會禮皆出於事考之道然非有心之於所  
乃則有何身輕於同僚乎憲府矣臣當在於持平世儒不  
諫院以待世儒交臣之際自至於一二日之遲留臣未及糾  
劾勢所然也請執翁季子鍾掌令一種光震閔有英持平李

顯英司涑柳穡正言尹璘並命出仕國不可一日無其涑涑用僚既  
已引嫌其所當急急要直以持平洪濤免不呈若度由又無飽  
嫌之辭李達繼等之引進已過四日尚不交直使法府久曠  
其虧損体面甚矣洪濤請命遂從答曰依歷史古曰洪濤之  
夜更巧佞曲絕人言可謂甚矣且用德免以事引進之罪  
直當出於此乎其所當援其直明此是非可以進之乎結  
可以出之乎出伸輒論肅學局可必之休於見忤不從當之序  
坐於進事之効不從觸怒於人退縮噤默不即覈實使國不  
至甚官至於四日之久嗟古人有言曰一日無涑矣乃一日之公  
論塞矣二日無涑矣乃二日之公論塞矣臣不幾於危國家鮮  
矣以此觀之涑之死固大矣臣當舉其廢劾明不其罪  
一以扶公議一以懲此類固其得體而法以虧損清廷臣等上獲  
免涑之罪也

卷之七



庚戌十一月十二日癸丑

傳曰慈殿誕日自上進表程陳賀日為之亦問于禮曹（金羅  
監日尹暉馳啓曰辨輝一事在當今不可已之風一依行未事  
目中飭列色刻意私行或有武學願屬女或有某軍願入兵  
此外餘丁之身現女者為不小此所以固快目身之事也臣巡編列  
色默察民情以世傳俗末人懷好道一竹此事士庶惶惶若不  
可保在是刻小民百有也迨山中寧死不欲佩持人心至此何  
事可為至於僧人雲浮空定皆是逃役之人逐名團束各令佩  
持此輩先懷怨恨之心情然異常今日之吳鞋可保生必云  
躬逢說意力移之事屬臣事体惟當念默存躬之不明  
之目見時勢為為疎遠若寬緩節目且已既限還宮來務  
伴無後悔今廟堂並海接摩之策使之日安情回觀此書世民  
情極可憂因十分消究或徐緩躬跟平易矣置保不臣大矣  
人心可矣此意言于偽急司時市井富民不欲佩圖木牌交通宮禁百計爾

器故王雖迫於朝論不敢中止言甚不悅暉逢迎王意有此狀聞

辨輝廳啓曰

為分士庶以持牌面以然物付力役之民必不致完濫於二式  
年之久且民心必有歌者之弊若一刻給為鞋弓日安先  
為印給紙面使之依樣造牌仍刻牌面意納于安查驗來丹後  
烙印以給且牌後面烙印不云削去前面之改書之契牌  
外面一急書大年等字下烙印且刻契鞋書字名不與牌而不  
書印好偽必混牌面並書主名且僧人若不分射舊一撮給牌  
弓無經之輩必多投入射為射影之輩依大典度帖之例施  
印之意事目內至改付標何如傳曰乞一傳急目至曰朴大根  
孫文成等如下急釜山楊應福傳示臣等更同釜山前訓導朴  
彥璜之言曰今此橋傷之東由裁物貨買賣之際必不得速  
愈生身彥璜問答如橋傷辭氣甚低於前來之時其劫影求  
是朴大根等以是有所濫空之意云朴大根孫文成等今悉  
不須下送以墮其計中今繼續慣與橋傷相識今悉不姓今  
此人下急相見以合機宜當初惟改之與倭相通同其心以其師  
休靜為通書張本以繼其志也今惟改理死其節子尚有

淺字之僧據實修答未為不可悅性政之死雀山之人必已  
喧傳臆駭答說甚為不便生書契大榮畧據以重以性至哉  
傳口知通

大正八年四月廿八日  
東京市神田區  
本町一丁目  
三丁目  
四丁目  
五丁目  
六丁目  
七丁目  
八丁目  
九丁目  
十丁目  
十一丁目  
十二丁目  
十三丁目  
十四丁目  
十五丁目  
十六丁目  
十七丁目  
十八丁目  
十九丁目  
二十丁目  
二十一丁目  
二十二丁目  
二十三丁目  
二十四丁目  
二十五丁目  
二十六丁目  
二十七丁目  
二十八丁目  
二十九丁目  
三十丁目



廣成十一月十三日甲寅

持平李顯英曰：言性小臣久冒之地，無所措，禱補連句，按授不過辭，越一事，死合身死，與獲度已多，不仰于天，雖今此每試對讀，後許尚多有，有擅移格之請，國言任格，任格物情，齊懷，臣以不可不諭之意，通于完席，以備深，以為此係科且重事，尚十分商確，變之容，後日更深，無妨云。臣心以為然，姑置之，而平時同席之儉，皆已遂，改正，占而後被斥，紛紜辭，越不遲，與同僚更，遂長已垂，半月，使分，陽不氣坐，積疲軟之滯，而昨日伏承，授實直斥之教，臣之含默，不言之，非正此，而無所也。清命，臣斥，臣戰，答曰：勿勿，臣掌，臣至，臣夢，啓曰：伏見持平李顯英，越嫌之辭，以今次，每試對讀，後許尚不可不諭之意，曾通于完席，而趨，不諭，臣引，越臣於，時入直春坊，陛不得，乘間，臣論，如有可論事，亦可告通，而為之矣。含糊不言，致勤，授實直斥之教，臣之疲軟之失，與李顯英，言異，不可，偃然，仍冒，清命，罷斥，臣戰，答曰：勿勿，臣以柳希奮

王典之圖以不仲錫德字皆在其手

為大目愿鄭坐為目凍睦長飲為舍

人尹讓

不顧廉和唯利是趨媚于外戚長占清要

徐晃兩為持平朴汝樑

為獻約尹熙吳煥為修撰金聲登

為正言

*[Faint vertical text columns, likely bleed-through from the reverse side of the page]*

歲次庚子三月甲寅

庚戌十一月十四日乙卯

掌令蘇光震為曰折李顯英掌令因有廢並引經之旨  
允言汝之責或隱李即為其初或商確熟諳之後恐其在授  
實直截之已論恐早晚有何可避之嫌請並命仕從之○  
太白恩





清史稿卷一百一十五

清史稿卷一百一十五 李恆等 李恆等 李恆等

李恆等 李恆等 李恆等 李恆等 李恆等

李恆等 李恆等 李恆等 李恆等 李恆等

李恆等 李恆等 李恆等 李恆等 李恆等

李恆等 李恆等 李恆等 李恆等 李恆等

李恆等 李恆等 李恆等 李恆等 李恆等

李恆等 李恆等 李恆等 李恆等 李恆等

李恆等 李恆等 李恆等 李恆等 李恆等

李恆等 李恆等 李恆等 李恆等 李恆等

李恆等 李恆等 李恆等 李恆等 李恆等

李恆等 李恆等 李恆等 李恆等 李恆等

李恆等 李恆等 李恆等 李恆等 李恆等

李恆等 李恆等 李恆等 李恆等 李恆等

李恆等 李恆等 李恆等 李恆等 李恆等

李恆等 李恆等 李恆等 李恆等 李恆等

李恆等 李恆等 李恆等 李恆等 李恆等

李恆等 李恆等 李恆等 李恆等 李恆等



庚戌十一月十六日丁巳

春秋館題曰宮闈修繕較及訖功後賞格等事予亦  
其已承上命抄寫可後在了一書題之今日更為查考則  
典古口括生女大男相同故又為書格如景福宮修繕後  
甲寅十一月廿九日十二月移御等事予與大正欽派之意相合  
之甘國初以至明廟移御之時別之禮行典禮之現出與玉  
於王世子入系海廷奉予五等之賞間有祖宗舊例與歷  
代世子入系海廷之事或有一二現出與予海席入侍節次  
不終不得查出今日道出秋七八員會考以為詳悉之終不  
得尋見或以汗漫卷秩百卷免有疎漏之患與然邪拜凌  
執事賞格則亦免累考皆不得見今日之言所得矣情曰  
知道○王世子率百官陳賀于大妃殿 詔日乃十四日也十五日中宗

忌辰故退行陳賀禮於是日

○司憲府題曰亦牧使許筠奉以輕

高便優之人挾以小技一生行事只是陰陷已私之已亦  
為京分大小試官時亦多循私用情為人取賤久矣今此

夏試時為對法官益無忌憚孫信生以取子收卷之時故  
坐不遠之地所收卷子一一點察又止而于其後故亦在也  
標四字標某某其製無不與知試卷五百餘則皆清且法  
糾治之時任其下手某得某先隨考過唱其所取  
考程立為幅擅自抽出而陞之曰恭試也穠坐相顧莫不  
痛惡其專擅移移之也昭不可掩國言藉藉物情久之而  
愈憤清命削去仕版移讓軍卒宗述驪姬辛氏之兄也先  
是金寶人受寵先王冠於後宮一朝先王遣豫責恐將不保於後日

欲為免禍之計則辛氏有色且慧引入宮中納于東殿頗晚文字至

是遂專寵上日与賭恭廢事不視留中公事多至累百度宗述以

非之故亦被侵淫至陞堂上以淑慝恃戾之人至陞僉使亦已陞

矣當其獲任之時多有不謹之迹雖有司第措備之事其時  
已有物議今其至授堂上重加物情皆憤請命改正刑曹正帥白  
大珩為人無賴初已恃戾及授奉我益肆無忌刑獄因放任三  
行私且淫寧宴會交公恣逐娼甚淫縱之狀聞在莫不駭愕清

辛氏即仁嬪金氏  
表始也



命臣等

時諸宰會于清平府院君韓應寅第設宴多聚結歌大珩

兩私娼亦與其中大珩乘夕馳到隱於其屏幃曰問寬其出未

携手并馬而走故有是

愆

答曰末世公道唯在科舉國家設法至

嚴至重存笱仍松如是所顯者其兩取孔子豈有不相知情  
之程乎人之道一至於此極可寒心法府嚴嚴受豈痛革此  
弊事宗述照例論廣何必改正白大珩等事依啟



Vertical columns of text, likely bleed-through from the reverse side of the page. The text is extremely faint and illegible.

庚戌十一月十七日戊午

清曰頃日知海經造官所啓近來知造契習已弊些今使  
守令有案大小名案奪彼多有傷廉馳人心日卑世道  
日下武夫少名之奔競忘恥有不足恤此并不可不矯革  
云此言在于大臣及注書務去弊習一從公道勿為梓官性  
才能是用事者別看實與行○執事李逢疆啓曰亦牧  
使詐簡為人輕儇挾有小技者為多分試官時恣行循私  
用情之事故國人皆知其無狀今此取試時簡為對簿官  
自己知其必多循私之事矣及其出榜寫人之籍籍悉以子  
婿房姪之榜稱之臣常憤曰簡固是無狀之人因乘試官若  
是名卿巨公亦必預知豈可使一對簿官專擅行私於咫  
尺天威之下乎抑言乃辱榜寫子喧騰過矣之言以故然采  
昨日虎席上同僚者叢此論臣益忤所未聞行私之事矣  
臣言於同僚曰若灼知簡之行移之也以其人為簡之所移而  
果榜寫其有曰私得參取試者有亦科之規當直氣筒之

私之過正拘之罪少私之科可也且同案試官從簡自  
逸任其跳踉之不言之責甚重與試官之論之未知如何若不明  
知某也為簡之所私與得中不試考科以乎重難累及試  
官之以為為且風聞藉藉之說獨論詩簡之未知如何同僚  
或以為免差專擅私私之言直私私情取人之事之論之可也  
或以為既不知分明可證之事之並論所私之人至於考果  
為重難或以為拘難極專擅場中有如甚凍之論人究亦  
一人獲之私論某人則同僚不敢異因此事何異於是乎同僚  
試官別無所失之臣與相德商湯只按昨日啟劄中亦論各  
項綱終行私之過論啟伏承臣批以法府嚴嚴受重為臣  
不能堅執亦說勝論論啟輕軟不我之死大矣法命臣死  
臣我○掌令閔有慶之極光震持平李顯英徐景二兩啟曰昨  
日治海筠專擅行私之死之兩私私子不為並論致勤臣教臣  
等論事勝踉殊其直斥之家不可仍冒傳命罷斥臣等之  
我答曰人心不淑國綱日解振肅更張法府之責也設科取士

是何等大事此心必公如何為國忝入試官暗行奸細之  
計則同席者種多生何從知之必深之者物情有懷否則  
白痴以整頓細以磨虛恥可矣勿辭五戒○日課攻堅  
曰近來公道日壞正於科場莫嚴之地而有循私之漸識  
者之寒心久矣今此夏試時亦牧使許伯以對讀官敢生專  
擅之計洞察試卷字標去其某某兩製試卷五百餘丈皆清  
自讀科次之際擅甘下手至於抽出之幅必售其意料且是  
何等事每試是何等也與許多私之也如是其狼籍有  
此罪惡豈但尋常科死之止乎清命拿鞠詳其實狀依律  
定罪天威咫尺之地親策多士是國家莫重之氣為試官者苟  
有一毫循私之事必同忝試官所當隨事救正而今在許翰  
行私之迹不一而足則豈但隱坐相顧者無一言任也者擅  
不能為者立於法者裁清用矣試官李廷龜以下並命免  
罷後推答曰依俗許翰兩私私且子誰某耶並書啓回  
忝試官何以若翰之懷私用情也不須波及不允



卷之四  
四十一



庚戌十一月十八日巳未

王御經筵講蔡仲之命王曰三叔皆死矣宗社不寓於王法  
其也以周公之坐逢天倫之慶乃千百載不幸之事也陸贄  
曰周公親遭三叔之變而以仲之賢而封蔡大至矣且與天  
曰大矣壽矣曰罪三叔在公心也封仲在公心也大至之乃為  
後世之所法也王曰周公之冠三叔乃在仲耶此分三  
也可矣之事也陸贄曰朱子語類或謂周公誅管叔  
言乃不可矣曰此乃天誅所加周公不誅也此分更乃  
何事王曰不以其父之惡廢其子之矣周公為公之意於此可  
見陸贄曰逢變則不事一之矣臣得中且上之為拿因嚴鞫自當  
宜曰許筠事已處於臣辭中且上之為拿因嚴鞫自當  
依律定死矣糾糾乃國事莫重之事故擇許多試官而  
入其集衆論之取之也今春不許筠專擅揚屋五百餘  
試卷皆自滂之任意下手能但此也至抽後幅而陞之同參  
試皆所任何事之為一許筠位其初私同案試官豈無

羅守清先罷後挂回叅承旨今命罷職掌中因有慶曰辛  
宗述存以傲賊之人居官多有物儀豈以措備弓矢而空  
授重加乎清命改正書世公道只在科風之浮筒以一試官咫尺  
天威之下恐意移私收卷特別收坐不遠之地而伺察之  
止宿時別乃已多住官廳之探知之場居得劣在空掌拒公試  
安臨坐相顧莫不駭愕莫顯而隱國云籍籍計宦朴弘道  
易了家人之取之下獻則親切人之取之朴自與曹估出為  
其分滂之取之此五人清命亦科許筒陸如是者擅大提  
學以下回來承旨任其專擅尸居不救亦命罷職許筒為  
系分試官必招人言以此人擬改院亦不言所出承旨  
命遂為第一日多機兢兢業業之政事時望筒入而久不下外  
人頗可疑之甚諫啓辭之久而後下此甚事為速下為書  
王曰已諭不允望筒豈至於久留多事中或心違耳且其  
諫語或感犯夜以入語多恐為詳亦更之故亦未免少違耳豈  
曰存院啓辭有私私人書啓之命之夜係未得為之矣且

法府已為其名起之本院吏言加歷之事小臣無所為必嚴鞠  
得其實狀為當王曰去夜夜錄未及書歷矣甚諫豈不封  
之退之書歷史臣曰死有餘私人書歷之命出為甚諫吾所  
當直其明覈書歷可也而既托於夜深又涉於法府終不能  
歷其不有君命焉起人之言之罪可勝誅哉○參贊官宋英者  
曰臣少時受學於成渾渾溪山間安靜自守學向高明踐履為  
實為儒林所推重不幸曖昧被罪尚未伸寃臣亦常聞禁尉馬  
民生於三事之如一今日筵中昧死仰達王曰事在先生不得  
輕譴慎曰方日郭再祐疏中誣斥仲救成渾之人且指成渾  
為奸臣乃方日救渾渾罪之人故有所為於心而陳疏自列  
其上批涉嚴峻故惶恐乞免勉而出矣臣度國厚恩分家至  
重豈以已師事仲雪之故而至於不仕為此猥謬之言也且以  
臣痛初徐知渾之心事且身其罪名之大不相近臣意亦  
以為至寃極痛故以此歷之而竟被忘及濬黨之罪及至先  
王末年程崇自叙曰天災既放而已求生於公論則必是

而豈可苟冒我名邪臣於前日屬陳此意未蒙察達緣國  
家多事不敢以私事煩渎再詎非如若干野微賤之人敢在  
序列自上待以待失之禮其言之是非亦未敢不略論以臣以  
前日救渾以死之人何敢易然而新莽士大夫所至其名  
節臣雖庸劣臣戰戰重德也渾渾方在罪籍則臣之罪戾  
尚在臣身公治所不許只曰天勞疏敢以冒昧從仕豈亦甚矣夫  
其為國家之羞辱二大矣臣於更為疏劄則煩渎渾渾也且  
不敢一向呈告今待咫尺又曰吳者言及以敢此作造成渾之伸  
與不伸自有一時以論臣不敢有所言之云云臣之目至則不  
敢苟且臣非有一毫與人言相較之意只陳情事耳在茲戰於  
有去為正解之位法不可仍冒也王曰予意亦已論之安心勿恐  
王曰予多病不以頻接群臣國事之漸至艱危為今亟極  
君臣上下夙夜匪懈如恐不及可也近日不惟急甚且甚不願成事  
以坐視一事之之國共有卯角之仕憲府必須早坐論政三  
常早為可也非云之日事數年未若習如此百億老慢料



正為可王沂德馨曰乎牌事中外騷擾然苦日甚未知卿  
意如何德馨曰臣近性鄉伴中之節目甚密如統互相坐閑  
津議終身必出行狀等事以不可行故非性倚急日約限  
退行四月人情拘礙節目始改之意已為歷家矣此事成之則  
甚為有益矣王曰可以久行乎德馨曰人情拘束豈可久行乎  
但一番整頓必得用軍丁不若今日之無形矣豈曰牌一事所  
益有大縱有些少之契不可計也先儒有云曰天下無不可做之  
事若看其為之豈不可為者以一事拘束為厥在乃云後  
之人也若外方之人皆云漢曰高麗公事三日豈久行乎待  
俾死之日人心之不叙至於如此事若不為則已為之則不可計  
人心之厭憚些少之契端如王曰廟堂系酌人亦言而為之張  
晚曰老成形勢熾大條可為憂忽溫公性可憂也但為急  
上憂必無長馳之患矣方日息城百將各率一而軍參若  
名而文岩大敗之後僅餘六千不暇討保豈固也國乎然  
若出後侵擾必不得耕農是可也也老賊軍勢擾盛民丁



皆移入深穴六鎮已去而道王甚急為患於六鎮必未可知也然軍勢已暨他日為憂必大矣王曰卿以國事久在北關有心尚禦予甚嘉焉卿之疾痼憂甚予豈不恤然足醫紫元病愈急物深憂不已不意物忘急事隨事資襄且此賊可以易治乎晚曰六鎮軍兵雖少不見其之軍可用矣若有急取破甲上馬不令而赴戰也多矣方日勤於田獵與習陣時則程丘陵之險皆馳騁上下無異於胡兵但其數終少而矣城子亦曰則無取牛馬皆踰之則守令用急物等柳珩之為盡力併結石城土城濠子皆可以守之但言軍士未習其必守然不如壬辰時如入吾人之境程女入守之異於今者矣此道一帶乃長較海而如鏡城以川陽左海右山若更守堅守則賊亦得長驅矣王曰或無之為等城乎晚曰或無之如六法之言取李時者為方伯時設土城矣其要物象地大而立守似小故今又設守若巡察使堅守身可以物之矣王曰城子用力守之予甚嘉悅但

其要守令皆可可用之才也晚曰六法守之皆盡心國事矣  
但鍾城府使李英仍任云英年今五十且有痲病三年侍土  
盡心擢置之無憂愛之才鍾城有忽賊淫未之路必擄之  
得值然後可以無事直鍾城子潤大又在山下攻進等  
存城取移極好別擇可堪之人任之當自賊若出則必生於  
此矣必須致力於此地可以制賊且上能收拾不在他事在  
守令急於之擇授而已王曰心軍未可組練作無邪晚曰被  
甲在外如牙丁鍾城穩城三四百名募源慶城中人戶百餘五  
如三甲賊若未犯則豈可禦乎甲山路生北青馬兵易以未犯  
故自古以定平為境界在所以禦三甲賊也臣巡淫見之無邪  
此人民雅於榜摩入之生聚極難矣王曰卿所上圖在坐臥  
留念常常覽之如虜在目中晚曰臣不性其地何以知之  
但曰淫是在之洋刁圖出以為仔細矣王曰道內三手軍兵袋  
何晚曰一萬三千餘名臣餘武學通計一萬五千餘名  
率周軍萬餘名有事召入援矣且北軍比於南周軍

武甚為精強六德軍隸浚明饒明隸存南園隸下三  
道矣王曰農事五年如何晚曰丁未年一失農成申所飢荒  
幾不收拾適成申己酉兩年極穰非但赴防人食食甚便  
其安亦賴以安今年險不如去年市直一疋十二斗米可治中  
年矣支保六德在此也王曰兵家有業僧人早晚曰哉無  
以存身之上德絕矣之僅汝詩殊篇在十許人或道官或令  
監武製論廣身可以得勳矣王曰薦却也告之更夕日晚  
曰荒誕不可信也晉以公私賊添軍其數幾何晚曰以內營司  
為末伍添防故軍口成其數必一子二口餘名隸於南園  
軍為名矣黃性曰王待飛戶南園國家用財必經費日  
廣前日大札綱疊詔使支待時財不可言此外可已之事  
上不得減收其一事之觀之財雖似不至於傷財而今日  
費出者計之則其數不此具此時物力又須擇節勿為靡  
文肅節可矣古人云安不忘危况今危急之時與豈可居  
危思安乎正值上下相戒愛惜民力而頗有豐亨豫大之

漸是可度也

特上好奢服飾儀物去不華一展至於華

皆用金銀內人所服衫裙絮出燕市豐呈妓工衣服皆以錦綉

自公備給浮費日極國儲已竭故黃慎規諫而上不之悟

契習之禍在上之人為之如何耳上之人若行公道絕偏私不

在下者自不敢行私矣近日循私之弊言交不在故各目下人

及功納私主人輩下而攀結宰相上而廣緣信繫為持該友

性至細至滿之事為上言以冀僥倖之或有判付之時且

上嚴信禁杜憚門外可云此事王曰私主人防納之事有目

上言判下事亦性曰臣侍罪產唐已過一年有時或有此等

事亦以為事者故陳達矣此際自上幹令小民而如此外百餘

以為言此等細微之事付之有目可笑王厲拜曰防納私

主人事有目上言判下事亦性曰如也較事二有判下其矣

時官然不嚴律川大開問問下賊歸結匪徒凡有所欲不計

細微外而上言內以除嗆无不蒙恩皆臨其志故黃慎陳諫

以規之上顧左右再問之怒色見於外王曰此則進敵為



重若滅僂物外進獻之事或或不謹故如是矣此乃外人不知之方如張曉曰臣在北道觀之生家入居之端此人難以意放之以上言或放金家入居一言之後則不撓可矣鍾味平年主家入居罪人及甲山生家人皆以曰上言回而放之此豈曰上言以放之事乎上曰傷如上系何以受之德馨曰庚午年三浦之亂既寧之後傷奴清和程不即許壬辰之賊豈如三浦時事乎渠國之必不以今日之待望之也通市事若快許分上系一事程不許十年亦可豈以上系一事至有意外之慈設使即為上系蒙尚一語蕩然無存平時優物之輸民不能堪而況此特事且與中原為一家作東平准以待之則中原以為妙何也王曰倭奴久留我境動靜皆知之所慮嚴禁出入之人可也且未可送人于對馬島探知事情而來邪有慶曰西澤仲寬事太學疎疏外方士子志疎疏而無事在也名為教目古賢人君子性波飛於先朝侍仲後王其多矣王曰先王為傳教也為嚴峻不可輕端



王曰宣惠廳乃久行之事也且一更張教事何如曰結出  
米恐不似久遠行之也德慶曰一一受米生納其事似難久  
矣但生民疲弊實由於貪物防納李得於先王爲之  
之矣若姑救百姓信恐不可牛廢且此非爲亂黨章也但  
以前日貢粟只收米而已百姓方苦而稍種於出米之少  
若罷之則民怨甚多矣日方取之之深而百姓未所聞  
下可見民情矣德慶曰近來陸存北無事國亦難安以  
此後數十年言一事更難種種艱危之狀象難以盡  
言君王上下正宜竭力盡心與近日富安樂習公松之百豐  
亨豫方之事居多以近日觀之象上之妓似若太平之  
時外方強中以為收聚鮮色為然致慰悅豈無外事也  
富耽樂蔽蔽林希為當上曰上有無憂外畧設豐是故如是  
矣煨曰場屋不蔽收養之時考官或見孔子而目之曰中  
則此程不必生於私而傍觀者及以私疑之至於枝節同官等  
差入試所之時與生場孔子相值易書之際或有稍私



庚戌十一月十九日庚午

魏輝應啓曰：吳師之沒，乃之古未為之大舉，亦為是事  
中分三體，其驗動造，言勢所然也。但節日欠密，即限太  
迫，其百不三拘，碍不平之事，如統內是些，出行必出，行狀周律  
淺察等項，立為刪去，以便民情，即限二退，以四月，臣等詳查  
事宜，且文移法及外者，不能以知會于民，百名道，臣等  
解事官，負以安撫為歸，通行曉諭，審察人心，如有可變  
通在，即應重或便，宜放行，事甚便益，敢於情，曰：允為  
招剛明，解事人，為允，並察民情，以來。○戶部判書黃煥  
啓：醫臣忝膺體察副使之任，今已二年，而寸智短淺，  
素昧軍旅，加以是此一未，而西北兩邊，兵於邊，事敵情中  
見二軍，有同統，事替，以允係藩府機務，不敢一毫干預，每  
軍吏於久，榮未示，六展，繼尾，要押，惟謹而已。臣所為，後受  
任，率皆無一，喜狀，以此一位，尤為尸居，尋常，愧而不敢，自  
安，思於自，法行，急，巡視，而北一帶，庶幾，身親，經歷，以効

臣臣以不緣度支所劇不敢速出闕然狼狽不知所為計  
 前在張晚李時茂等任以再北此日維任上果且是是  
 經是任在以其才畧非臣之所可擬深而熟諳急情  
 任有已試之效今日體之選無踰於此兩人伏乞回臣  
 所授以授可堪之人廖公私西便臣非敢延事亦非能  
 讓有能事理當能惶思敢啟請以此啟辭令都體察使  
 深察都體察使李恒福回啓曰體察之任安在系臣不別  
 無堅急勾管之事不必以親經塞上為之矣啟辭中  
 所取李時茂經歷西北熟諳急情張晚躬身北來故必是  
 諱之矣大矣黃性也任大繁而解之事甚多以此助力所不  
 能及伏惟上親法曰體察副使黃性進之生代李時茂張  
 晚中者體察使為授○目疎攻速願罷榜事試官以下及  
 同卷承首並罷職事 答曰試官承首不宜並論惟於削去其  
 行初其言清正榜予不知其可也 備卷目 答曰臣等會同  
 歸牌石堂上及高院台徐緩以限事等 昭行時方



洋究之於節日間拘礙之及亦如便宜交直格取之策  
 有願以方溝深矣但中亦道言日尹暉之意只以有限  
 意也為有問有此狀恐元榜語之際多疑交與云當日  
 為一箇之主功大體身物造等今詳其尹清伊不至昏  
 為駭動之一任惡民之言先自姑怒其為未據敢取傳四方  
 面之臣既度命於一物外道內民情至實陳達先合事宜  
 有何未穩△以姜紳為左參贊李準庶方會鄰居家無行  
 為妻所制多行不義為王曹判書柳希富為參贊特以趙推  
 性品奸回行事貪鄙不顧名檢患得患失媚事權戚誦附宮無便也  
 氣之聲不絕於宮中故隆恩盛眷最出朝右為大日愆尹讓為  
 執義尹重三為掌令李穡為掌令李棟光震為弼善李  
 俱為持平李和望為持平





庚戌十一月二十日辛酉

月凍鄭山豈忍曰喜世小臣待死之哀惟此榜屋之語多  
仍抄之本國之籍籍當必應府治所海狗之口也狀只  
清少多仕版片之志意以為海狗行抄之口如是生於  
以移身可有嚴鞠交之意之事不但尋常抄一也而止且因乘  
誠信任心一海狗之專擅而亦為救正之無其責也與  
同愈相讓益為治估矣至批有所物或至書始之教而  
其時據上所曰後保未即回啓羽三鳥臣入侍徑進以憲府  
免已歷風之涉少且等更無忍之無陳達於榻亦見自  
上又以此而書忍為教海定等五人刻糾之等之考於甚  
論出某某書忍甚非難事之第之綴拾憲府之考之論  
任然書忍以為塞責之地以非是陳之彩且糾羽是國  
家之重之事之末世公道惟在於此今在咫尺天威之下備私  
用情而一而足則古今以來寧有若此之時乎死也非非常  
之責則亦當有非常之責也必以正榜為重難而高且仍

存身謀世國之末已之公論之日微也區區治世之意以  
按公道之科則而已昨日伏承嚴批以難於去去行收其  
至清廷榜為教臣論事平高致勤聖教決難仍冒之地  
清命廷中臣職者曰勿忘臣之聲聲者庶幾回今此無試  
時汝均知私之說已為於公論臣等之清朝去其以其  
此之變之也此外國之公體也嗚呼衆口玉以子情係極榜而錄  
之有口皆言者耳此亦臣等固不難於書臣以此亦志所  
言之事決不可存存臣榜以為臣等之羞辱故以一紙榜於聖矣  
昨日伏見聖教以難於去去其行收其至清一此榜子不知其可  
也為教臣之論事者當之其矣矣不可仍有清命廷中臣職  
者曰勿忘臣正言丁好然臣曰臣等亦士乃國之公體也其少  
有一毫偏私之過尚不可存其榜今此或試時汝均知私之  
狀不一而足之聲聲於其治方清尚科在臣等五人之多則亦  
院之豈有難於去去其私在之理乎但外臣等傳上非止  
查領門庭榜之說之多騰揚而免其言者授之也法不可感教

而上述仍在此榜中錄等且故與日係相礙恐清臣榜矣  
昨承聖批臣之論事乖當之咎甚矣且臣以據上所奏日詣  
聖特伏承所私呈書啓之命而批下之時已為犯夜特以  
管通回意歸一然後于其必事夜係故姑為過去其翌  
日以未即于其然之意形為引他如海內後即為請開  
月陳鄭山立以為今日道中以昨回夜係未即書啓之意已  
具陳不煩更為引延云故不敢煩讀其日祇有在榜之恐  
所私呈子終不書然致勤至矣臣之所分以此尤大決不可  
仍冒請命臣亦書我答曰勿為也○傳曰社稷所理照董董上  
郎一願下人工匠等也于其然事于營建歷○傳曰昨日為政事  
早如命下以政官晚來望簡日昏時始入是何事休今後該院  
察之○校書館以授簡意恐百其以爲其書藉為然云  
存案書之書及我國史集不可不及時刊刻以為傳後之計  
亦後書之極臣下寧臣等申請傳屬勤督臣臣等  
不至之本始為該匠人只有數三名臣等志公經計日



昔程如錄取之事未易定法各目及士大夫亦圖書刊  
刻書冊序其後按林神等事大小之事皆於本館責生  
不及必鞭扑極嚴思經者本館以各目中微賤之  
敢齟齬於其百不以其廢公較之歷之也如此等  
陳廣持必修其功此非一再之承傳之後侵者危甚  
不敢往往之愈甚國綱之此長等之不知所以為計  
龜吹於榻前敢不守其惶恐不知所以為計臣李運  
不以已限堅固書冊序其後按林神等事大小之事  
提調為堂上通校理二名及初歷本館官三名為中  
准以下各該近役多懸修屬刻竹皆皆俾長委公初  
日耗甚之弊為當近來多為修屬刻竹皆皆俾長委  
侵責而行考令而已別言大為費禁之事惶然於歷  
令務會錄歷之傳曰各該目如非者提調出門具  
記直型之親矣政院寫之  
直名錄失事休故有是故

太白身

校字錄既非都提調衙門而具事記



唐成十一月二十一日壬戌

日憲府廷歷

行私私子制制試官以下承旨先罷後在幸臣

述政正事

若曰或有承旨事毋庸煩執許苟免若挾私用情之數為以  
紀黨中各榜出不言知情之程分科且夫至如後分請  
之並取在其何人先刻苟之肝肺乎似不近情不似如是  
波及以私人勝也幸臣述深既有勞身酌賞何傷宋不允  
○日陳院廷歷 罷榜事試官以下及承旨一此戰事 答曰言發

論事若在揆實直者涉向行私用情之志則露其錯以  
啓吾中表表在言之先知字標某以某公隨考隨唱  
此豈必試官所予與否亦均之為為也如彼則其親密人榮榜  
考分科固無惜矣舍此不論而泛請罷榜外托公議陰謀  
奸狀已不備一而昨日題通中又為查頓門庭之新  
語隱能眩亂是非疑感聽中使使夫上上美其不別其  
偽乃今始知涉家之權重矣承旨試官之在於不近於總  
小切之私私毋庸煩執 時行私一二人或與國家連綿數典

之盤結救厥家為之訟其寃而情罪於許尚是以批答如  
是云云蓋權在外戚故也

△禮部啓曰輔學東宮為今日宗  
一憂既寤念王世子毓德才深向學多為若於甘上開進之  
日入參筵席海究以道切切雲蒙理其於也微之功必大有  
益依經筵官所啓大恭特請極為允當上裁施行何如  
傳曰世子二有嘉造之灌移難每為入侍時時待特命日  
為之且並持丹子乎此等節目令弘文館詳定以應○  
傳曰三名曰乃物乃蕩臣享上之賜也今書冬玉乃物榮  
尚學日封進豹皮非但尾純又言核子事涉不敬蒙尚監目  
按者以啟之後日慢急之習○禮部啓曰王世子入參外海時並  
持丹子事弘文館已為宣在集外其他入侍節目磨鍊後錄以  
此事言移文於弘文館侍講院何如傳曰允其後錄王世子  
入參朝講日掖庭器設至世子座於倚座東南西向領筆之  
北稍前設褥席宮官依時刻伺候於中門外殿下陞座世  
子具翼善冠袞袂龍袍自內而出由階下陞自東階俯伏與

職就庄領事以下入侍如常謀畢領事以下以次先生世子  
亦出少退於東階下至下還內世子亦還內宮官退△副提  
學崔有源上疏引麻器敢送之△月入太微東垣內

Vertical columns of text, likely bleed-through from the reverse side of the page. The text is mostly illegible due to fading and the vertical orientation.

唐成十一月二十二日癸丑亥

正言丁好怒金祥茲啟白臣等竊以無狀待罪言地惟  
隨事真跡即盡職之所責為而今此面試時法均以一對  
讀書專擅行私之過不一而足乎常科孔不足以其  
庶收臣等恐高拿鞠往依律定罪矣至於所私私子五人  
已廢於憲府之啟乃請書科與臣等豈有一毫容庇之能  
於請書科與臣等甘榜出之後外乃喧傳以為子婿分經榜  
又乃查顧門庭榜之說子婿弟姪已至於五人之中乃查顧  
乃指氣子李昌後為試官李有瞻之姻家也門庭指李植  
乃指度業之人也此人等皆以考校親密之人之乃乘故人以  
為用情有口說言與臣等取吞耳目之官何敢有隱於天  
日之下哉蓋臣等已廢於公論矣死如彼喧傳於外乃查又如此  
甘去及今安有如此之榜乎若一請書科與臣等可授  
之過苟存其榜則國言未已臣等之恐請書科與臣等出於  
懷公道定國論而已豈有他意於臣等陳意後居



不能成勳天降致有臣批嚴峻決不可覲然仍冒請命進  
臣等之職若曰勿辭史臣曰請李植為許筠門庭如其言  
固非也夫諫臣之言公止明直不為人而撓屈然後可以上悟  
臣心下協群臣以仲於前時無示於後世也今門庭之說臣  
實指李爾瞻之於鄭海也詳發好怒等情況爾瞻之威不敢  
以查頓門庭並斥論之而隱然以植為言其辭非欺君論事  
失實之罪固不可免也宜乎其言之不見信也○曰諫鄭山立啓  
曰臣不意狀屬奏言也誠默司容辰有絲毫之補而性其  
不負吾君不欺吾心此臣之素所望也今此許筠私私進  
之也敗露招籍實臣知莫大之羞恥也國之公器能人莫不  
痛惡也凡有血氣在孰敢有掩護之言哉存宦等少科之  
事憲府先為以臣自上網燭其奸狀既命震實以安則臣  
等臣不道淪覆之憂之固有日矣第中外臣少臣日微皆  
曰不可苟存其榜云故臣意以為無寧臣一榜以快物情  
敢以此為庶矣臣謹見不以淪事承當臣日致勤臣敢臣

以

事為之非於至批中教旨極其嚴峻長心神墮越搭躬云

地固備伏候銜職之不暇而負罪至此職名在身不可一日

冒按請命罷斥臣職答曰勿辭○司憲府連啟 許宦等

刑科試官以下同奉承旨先罷後推許 符按望承旨臨

差辛宗述改正 事 答曰已渝不允○江原道觀察使洪瑞

鳳舉啟曰宣惠廳作米公事民情歸一皆以為便惟願快

行故遵依本厅移文送梓守令兩人為差使負使之上

來詳定事目委差二負腫候本廳分付銀錢察訪沈詳

素有練事之稱云且請本道物情故按非守令而與世川

孫監尹性之上意特令本廳從速勘定施行以慰民怨為

之望宣惠廳回啟曰本道民情如此係急哉例整陳陳行云但

江原道物結少而貢賦之繁有過於畿甸畿甸男一結出米

十七斗而江原道物此數不足以應一年之貢賦不得已四斗

加字一結出米二十斗與十五斗物上納以為恒貢及年例

別卜字田後條貢物其人皂隸果團結妄觀象以月課徑

之價五斗則給古道以爲逐朝進上三名日乃物名誌刷均錄  
單一撰按各官官曾誌與供之費而各項事件各項物  
色皆爲官價一廢陳陳行此詳錄行移于監司更何  
情曰作米一季或試於袋句移之可也遍爲於公道必有主指  
衆衆之選比國之道恐不可必是也遵侍祖宗典章以隆以  
巨契之已不必務爲變更然小惠而忘大古如公事勿爲異行  
○此書以校字之館經詳照圖書冊印出間本館稱爲書  
榜校行物也兩摺調爲重上並校移二卷乃知歷本館官  
負三頁爲印歷事以爲笑印出書冊目是本館之事不  
必至於稱爲本館之本館之有此則爲出以是出於不以  
已也如或只變名号先有多日侵素而已無然契之事則  
稱爲此上云大功上裁行何如情曰依啓

庚戌十一月二十三日甲子

初大日憲趙抱節白陳院全數已持去府備為安益而  
今見正言金拜養等啓有惡子李昌後之名昌後於臣  
亦是姻家珍能回泰安臣之論請命先逃臣戰答曰勿辭  
△執蒙尹讓李李樞持平李源啓曰臣等伏見陳院引  
煩之若回生一事而兩司所論未免有異同則臣等何敢言  
以為是便然至丑年清命逃斥臣等之戰答曰勿辭△傳曰  
次日廷中左相言白翎僉使奎立信忠國事奉效已其之迹  
極為可嘉加資資獎獎勳事云于該唐△弘文館上劄曰  
而目並引鍾而臣其諫以言為責隨事論列多於其臣戰  
而臣豈有心之於臣百哉別無所嫌惟以實為難在尤言  
可延之嫌清止之奎拜蘇丁好怒目陳郭豈大日憲趙抱執  
蒙尹讓李李樞持平李源並命生仕答曰依啓△上諭八  
道親察使曰蹄牌之設乃是百年以來未有之大恥外  
方之小有駭授事辱固然臣中民間疑之不便在唯在亦



統王連坐之法若度通此一歎而便匪徒能便知快产程  
有累十名之共納餘丁木布一匹而已其王产必不疑逃云根  
之人之產食入作女必不為匿動矣雖牌廳方深滅政事目  
等皆曉諭此意研等為先的白知會于列邑民間

卷之四十四 戶口



庚戌十一月二十四日乙丑

辨牌匾曰號牌之設其在今日不可已之理也應行節  
目必煩詳細詳究存言拘得難行之事以甘上年仿急司  
視畫應後知會外考來已一因必未及之事而中外閑  
遊善籍之徒利其白身另位乃以駭授之說展轉脅動  
車急延拖時月若此不已終元身行合效之日外考極以  
四月已限之急中多操牌面日月之內彥裝院了士大夫以上  
必遵依亦限未正月朔一日為先佩括伴民視效恒宿敢然  
後曰並以四月為始不妨矣△因憲府建題許宦華刑科曰泰試  
官承旨罷職許均擬望色承旨適差辛宗述改正字

谷曰不允

日涉鄭堂正言金聲羨丁好楚歷曰出等信以意味當此  
論有張之日不能以白論列連日濼授不過題短一事深合  
為憲府免已罪名清前且理兩竹書歷不必以標之為心體  
故紫為書歷之意畧及於辭辭中之真以嚴榜為歷矣今

左

聞物深以為然為寺然後清在榜上未為不可而以欠此一欵  
為非云臣等罪戾至此之益無所逃不可倖然執我主辱名兒  
清命世所臣等之我若白勿為△大日憲趙執義尹謙澤  
令李穡持李李慎堅曰臣等非以不可安且陳院之意具由  
引趙矣今在陳院再趙宗其之難於去亦以清命進中且  
等之我若白勿為△弘文院副應教崔叔存校理李穡副  
校理金流玉修撰呂煥副修撰金克煜等上劄曰兩月並引  
嬖而足死有于之命之終不氣名書但難免疎漏之失陳  
院所趙之事與亦異之法以於去亦以強趙於不趙之知  
顯有趙事之趙清自陳郊山立正之金舞蔭丁好楚大日憲  
趙趙執義尹謙澤李令李穡持李李慎堅命趙等答曰似

庚子十一月二十三日己丑

唐成十一月二十五日丙寅

弘文館啓曰世子薨乙未奉筵席出並持丹子於案為當教  
聖傳口知道

新元日恭頌  
牙次恭頌日并中名門也恭頌新元日恭頌花車中恭頌新元日  
新元日恭頌

新元日恭頌



庚戌十一月二十六日丁卯

侍海院題曰王世子冲年海學為今日所一意務輔導之  
道不可少緩而日秋以後久歲夕海子於海暫時進海  
未免一眼經進官所愁蓋慮此也今後為書夕海一依  
祖宗為舊規至行以盡道于世之方何如傳曰待歲後日  
長更添為之金信元為判宗林府事因夢龍為一知宗  
林府事姜籤剛明有才清謹自給歷度方而茂著績用而  
志切功名今在憲史瞻之前願後旅進張退一誦始權賦容  
悅為草為大日德柳浦為執宗柳穡為貝陈存以後  
奉光煜為正云李顯英為修摺徐景兩消之子也隨波奇容  
有乃父之風為副修摺



庚戌十一月二十七日戊辰

月陈院建歷

許宦等制科事同恭試官以下承旨先罷後

推答曰何人考適中只取五科私無忌在元已何必波及於  
同恭試席人亦一二容私在少之可矣豈可意棄六十  
餘人之科哉為此論在其無後亦勿為更煩△傳曰該因  
有故宴廢之共賦百如賦備垣類毀更甚多而久不修等  
懸為名錄疎次知色官色吏按考言以囚人之數亦多不  
滯賦之寬而各處門次知之因又至於八十餘名使之動  
速法故死人呂允儉乃據承傳因據在云瑞不因事甚  
駭愕西曹堂上郎廨及共賦館吏並按考以拒昨日遣  
中侍史官而擲奸故有是命△太白題

△太白題

○

大德

Handwritten text in vertical columns, likely bleed-through from the reverse side of the page. The text is mostly illegible due to fading and bleed-through.



唐成十一月二十八日已巳

孰家柳蒲啓曰古科重事也必无一毫未盡然後論之其  
時其休受之其尔其罪今在在法笥行私之數論其在  
於五人之多誣寔未解蒙聖子身拔於羣幅擅以陳上之  
其間情狀昭不可掩卞獻無賴一賤倖如死賊十九人羞辱  
則性之循私用情苟之可也矧以笥之押牒之友知字標  
公懇擇取若是其無忌憚於人心之所憤在所然也是以  
當移甚論之及不過為此等入厥後當設誣寔之論大行  
以其類多為倖免之地係入數人朴弼道即笥之姓以  
友性未為人言之別無表著可據之也至於曹佶朴甘與  
分謗並取之說尤為妄據乃以同卷百戲謗滋蔓波及  
達于天聽其為混也亂生之計於邪可見矣不能括生可  
削之罪而後然論列於公身也苟彼被削其其無實杜而  
甘叙其罪亦若此不已則必去一榜而後已臣未敢其得  
體也况曰兼試官之在論列之中一為瑞鳳乃臣之異姓

四才者心決不可屈氣其論清命進中臣職答曰蒲論是矣勿  
詳畫我史臣曰蒲之此言是以憂邦家矣其河順諷訐廷公  
容悅之態固不足深辨王使一國之公諫阻而不行可勝  
痛哉是以權辭作詩曰假令糾紛用私情予靖存中姪最  
輕獨使許筠當此罪世間公道未難行○掌令中繼啓  
曰轉讓依根蒙世造向香甚寔之後揆以公家唯當拜  
命供仕不恆公預與帶命孔子朴弘道亦嘉即臣書之因生如  
今在初科之事顯著於公論而臣於弘道為一黨之人其論  
遂糾劾之際法應相避不敢僥倖在職清命遠良職答曰勿  
辭○轉學孝私阻未忍曰孰之象柳蒲掌令中繼並引嬖而  
退國言已及公論至嚴一而之嬖有不忍避以此是避未有知  
例今不可輕進之官法並命出仕答曰依啓○大似見書

庚戌十一月二十九日庚午

恭懿王后是辰△執事柳浦啓曰結球做自素性正臣必以恭  
之地有依必違昨承聖訓以盡職爲教兢懼自持不佞慎然  
之至固當奔走盡誠以是日辭避候授天職罪固難免某  
臣之所避不止一職之過以同僚交亞時畧以不及其於出  
科之增減何所授之行之耶妾之論歷不可苟同法難執  
職法亟命遂斥答曰勿爲△掌令中饒歷曰臣伏見對答部  
柳浦再避之辭有曰相避不止一職之嫌臣亦恐以一職之嫌  
引避必何敢催然就我受亞同僚乎法命先避臣職答曰  
勿爲△持平李弘望啓曰臣於昨日伏見執義柳浦引避之  
辭臣所論列極陳所見以別其引避之言終以申寸節以理  
鳳參論之事爲嫌臣之罪意謂其爲避之言不在此彼而在  
於此故不爲並論矣今見柳浦再避之辭臣之受亞誅偏  
之失甚矣不可催然其職法命遂斥臣職答曰勿辭△  
正之金光煜曰憲府全數避嫌本院當爲受亞而伏見

孰翁柳浦引題之辭有前科數多以此亂生等語本院方  
論啓五人至清一此榜必彼此所論未免異同何敢甘是已見  
但能同奉爰丑之論乎清命遠年修我答曰勿辭○  
曰日氣寒凜潤內外及名交年志于去石題給名別後恤事  
云于諒南

去四



庚戌十一月三十日辛未

正言亦以俊啓曰臣於再昨出任適以國恩不為連歷以典正  
年金光煜行相去禮而所矣今見金光煜引延之辭臣雖  
未參於啓辭而既已出仕不為異同則臣何敢偃然交吾手  
且臣昨以日暮未及詣闕今如未過所出尤大不可仍冒  
地清命延斥臣職答曰勿為之傳曰日氣極嚴受女詣闕不  
便世子嬪之棟擬於春後為之而婚禮應不出八九月之內  
嘉禮亦當若設於操擇之後則言乃乃息冥之悲耶  
若然則間月考例設局預為料理別忠修繕六藝歲後  
如役以備至于禮儀△弘文館副提學宋諱副應教崔秋南  
修撰吳煥等上劄曰劄料增減歷各有善見其同與不同  
固難預知不係以是為媿公議至嚴一家之媿有不暇計以  
此免已清出則決無更想之媿柳浦引延之辭性極陳其免  
而其結之語始終歸於泰瑞世瑞鳳之媿語其所媿在此而  
不在彼按此清出別無所媿異同不必至於引媿





庚戌十二月初五日

壬申

御朝講○正言金克煜啓曰對澆友許筠之所私舉子五人既發於公論其中雖或有親疎之分輕重之別而國人皆以子皆第姓之榜視之則臣之獨見固難輕易取舍故出謝之日舉此五人書啓于論列之中矣至於查頤門庭之說初非論啓中語而泛出於避嫌之辭則非如五人之喧騰衆口顯散公議者故臣議以為查頤之說外間雖或有言之者而似非的然此不過閭巷間追出浮演之戲語若因此徃來一意續續道論則蔓迤波及一榜之半完者無幾况查頤身許筠雖有沒沒識面之分而既非門庭又非受業之人則所謂門庭之說何所據而本邸或慮得者之意也故並點之而不論只舉五人而啓之蓋欲從容詳闡迨後論啓俾無一毫未盡之意也豈有他意於其間哉今聞人言以查頤門庭不為並論為非臣何敢自是已見偃然在哉乎清命罷在臣職答曰許家故為波及私真之語何足取實勿為煩擾辭避唯當盡職可矣○朝講答曰許定不獻劇科事依啓其餘不

允答院曰並不允○府院前啓試官以下及罷擄事司諫院新  
啓江上搜檢國法極嚴而今此聖節千秋兩行次不待搜檢之命  
徑先還越江其恣意蔑法之罪不可不懲請聖節使鄭文孚  
書狀官金大德千秋使黃是書狀官金終男並命罷職及書  
全以性有以龍宮之人定配于龍宮之地以其罪言之則場屋行  
私之事也身負重罪偃卧其家是豈王獄按律之作乎其為  
循私莫此之甚請全以性他處改定配其時禁討堂上並命控  
考其時當該即廳亦命罷職慶州判官鄭夏人物愚庸且居  
不治吏緣為奸民屢其弊請命罷職答曰朝已諭之不允使書  
狀等並控考他餘事依啓

庚戌十二月初二日癸酉

傳曰許定卞獻削科事昨日朝講已允於符啓而憲符又為啓辭未知其意故院察之朝講日兩司所啓既為於選中則其言不須再啓故院察之○司諫院連啓請罷推試官李逢龜以下因罷其榜聖節千秋使並命罷職答曰同泰試官承旨事已諭勿為煩執罷榜事決不可為也使書狀等依啓○執義朴浦掌令申鑑啓曰昨以許定卞獻等削科事臣浦既已陳達於榻蒙蒙允而連啓与否出問於符吏則蒙允與不得蒙允連啓是近來成規之而臣等之妄意以為許定卞獻二人之削科非前日連啓之比也雖蒙允於榻前而辭意与前有異則故院何所擬而捧承傳乎遂構別草箱例入啓矣今承聖教臣等不察之失著矣請命罷斥臣等之職○答曰予意亦然有何可辭之嫌勿辭○符前啓同泰試官及承旨請罷事試官擬望色承旨請遷事卒宗述加資改正事並傳啓



Handwritten text in vertical columns, likely a manuscript or ledger. The text is written in a cursive style and is mostly illegible due to fading and bleed-through from the reverse side of the page. The columns are separated by faint vertical lines.

皇元一統 萬古一統



庚戌十二月初三日甲戌

傳曰右贊成鄭仁弘處令所在友歲時遣長吏存問優致食物故鵝城初侯君喪所歲時祭需覓送寧原君共可臣處食物題給事下書于各道監司○曰諫院啓曰近來國綱解弛刑獄不嚴大小罪囚刑官任意解放已極無謂而至於捧承傳囚人吳允儉亦指私囑無端擅放極為寒心其恣意行私之罪不可不懲請刑曹堂上色郎廳先罷後推當初次知曲獄官負並命拿控司宰主簿趙英俊為人乖戾處事顛妄請命罷職前啓罷榜事因忝試及及承旨等先罷後推事傳啓答曰刑曹堂上即廳獄官等已為推考不必煩論趙英俊依啓以申景洛為掌令李時發為兵曹參判朴而章為左尹



庚戌十二月初四日乙亥

慶尚監司馳啓星州呈牛犢身作如常一項兩頭三耳口眼各  
成凌非常夜初更流星出嘴星下入南方天際狀如拳尾長  
六七尺許色赤啓云近曙察訪全有奇時弊上疏入啓傳旨省疏  
深嘉慶國之誠當廟堂議處仍傳曰此疏議處事下備邊  
司司諫院連啓請罷推刑曹堂上色卽廳典獄官負拿鞫答  
曰並不允云司憲府啓曰杆城郡守韓希在為人泛濫專事剝削  
民不能堪使嶺東猶完之色漸就無形博川郡守李止孝當初  
赴任之時棄其病妻於中路全不救療竟致殞命聞者莫不憤  
其悖戾之狀不可不懲請命密啓答曰依啓



庚戌十二月初五日丙子

政院啓曰今初五日朝講領事右相所啓徐敬德更為收議  
從祀文廟事白翎島今雖設立僉使人多居之而土地甚廣就  
一邊仍為牧場勿為柵設事封世子別試設行於明春二月咸  
聚京師事禮曹磨鍊而但正當春耕之節遠方舉子必艱於  
赴舉各令其道試取事侍講官崔起南所啓江原道田結依京  
畿收米事兵曹軍兵亦為鍊習事檢討官兵燠所啓作新儒  
生之責在於師儒之長久任責成使之礪庶耻崇禮義其中  
萬學力行之士各別獎勸以為聳動之方事特進官申欽  
所啓孝子之表表者着令該曹付旼以示嘉獎之意事並無  
發落取稟傳曰從祀事牧場事科舉事鍊兵事師儒久任事  
孝子付旼事各該司回啓施行江原道田結收米事依前判  
下為之○正言金光煜啓曰凡官方在收論之中則雖有疾病不  
敢抗顏呈告此乃重臺諫畏公論之意也今者本院以捧承傳  
罪因吳允儉擅放事方論啓刑曹堂上朴承宗即其堂上之



一也雖不知其罪之輕重有無而當此公論方張之日不有臺  
 諫乃敢偃然呈病有若無罪者然其縱恣無忌極矣此無非  
 臣之無狀見輕所致臺官風來自臣身墜落盡矣決不可觀  
 然仍冒請命竊存答曰既無身犯之罪而適有非輕之病則呈  
 告何傷此豈縱恣之致乎宜毋為煩擾勿辭曰司諫院連請刑  
 曹堂上色即廳先罷後控典獄官負拿鞠新啓刑曹判書朴  
 承宗以吳允儉擅啟事方較重論雖不知其身之自犯與否而  
 臺諫以並罷堂上論之則當退縮私室恭俟譴罰之不暇  
 而當此公論方張之日乃敢偃然呈病有若自以為無罪者然  
 其輕朝逆蔑公論莫此為甚請朴承宗罷職答曰既為推考  
 徐觀緘答得其情而處之非晚勿為煩執朴承宗推考

庚戌十月初七日戊寅

號牌廳八道安撫使慶尚道姜允謙全羅道辛慶善忠清  
道金蓋國奉海道姜致敬以原道韓有謙京畿道朴鼎  
叙平安道呂祐吉咸慶道柳慶宗號牌廳以大匡意啓曰  
各道建為擇剛明解事之人發送無察民情情事傳教矣  
此事勾發頗為重大而京友無故者甚少不可循例差遣是德  
郡守姜致敬剛明有幹到處著聲洪州牧使金蓋國明敏  
於事頗似周詳不得已並差啓至於京畿則道里甚近本廳堂  
上人出入曉諭則似為便益故以朴契叙差啓矣傳曰知道  
傳曰望闕禮乃享上三牲禮也字親進系者極少事甚可憐  
令侯司察依口傳曰澤海唐人等常生苦寒不無凍傷之意  
凡平供送之事各別優厚之意申飭該曹政院常加檢察

Vertical columns of handwritten Chinese text, likely bleed-through from the reverse side of the page. The characters are small and difficult to read due to fading and the angle of the page.

庚戌十二月初八日己卯

傳曰長山半邊山等處禁山伐木自祖宗朝儲養有意存焉  
故亂離以後斫伐無節事甚未安今後凡于禁山一切禁伐  
守護培養事下書于八道監司處○義禁府許筠許峒鄭  
文振等等跪情入啓判付內刑挂依允

錄

入京後山前入京後十日即回京

入京後山前入京後十日即回京

入京後山前入京後十日即回京

入京後山前入京後十日即回京

入京後山前入京後十日即回京



庚戌十二月初九日庚辰

史曹前應教金克輝十一月十六日身死啓傳曰別致賻  
為之一禮曹啓曰禮流庸人入接處處有凍傷之患曹已遣郎  
廳擲奸佞餼穀物申勅各該司而昨日仍傳教又遣郎廳宣其  
委物與否則崇壽持此帽來呈且言濟州所失文引尚令未到  
極為悞迫云云以此事啓請下書于右道監司矣似當反為  
下書覓得與否使之惠之馳啓以為處置之便呈文呈為書入  
傳曰知道反為催促查覈程給以慰遠人之心

Handwritten text in vertical columns, likely bleed-through from the reverse side of the page. The text is written in a cursive style and is mostly illegible due to fading and the angle of the page. Some faint characters are visible, including what appears to be a date or sequence of numbers at the bottom left: 1911年10月10日.

庚戌十二月初十日辛巳

禮曹啓曰傳教云云王世子嬪嘉禮都監例於掃擇後設局故自曹不敢先稟矣今亦上教極爲允當令該曹卽爲差出都監臺上卽廳今月爲始預爲料理別宜修繕之事亦令該曹鳩取材料趁歲翻始役事指承傳述行何如傳曰允○宜惠廳啓曰平時兩醫局皆設典賣以度其惠亂後物力不敷至於惠民署略爲復設而第材每患乏絕不能遍及於濟民鄉下大小之人具有疾病得第個治爲甚難以此人皆以爲病惠民署亦卽景所自平時私鳩第材販賣爲業人多觀之至今不廢而但渠名在醫局身無閑隙又以折壹爲嫌者有之緣此不得度其規而大失其於民本廳既爲民設局凡所以利於民者宜無不備略設販第之規以閑活人之路亦一宜惠之道也今若見貸本廳用餘米若干石以爲買材之資期以明年秋成盡還其本也仍將餘息以爲後年買材之用則於公家無所損而第自慶矣上司及權設衙門皆看



庚戌十二月十一日壬午

傳曰高麗使即為下送使之意速務即乞與厚在冊 送事今收書殿各別分向心號牌廳啓曰堂上二品實戰以上及三司承政院侍儀院藝文殿則常有衙門牌放恭上禮京朝事目只書戰名而各歲於其衙門作敬則既有隨身牌依事目佩持之意元事目內改付牌以啓傳曰知首一備邊司啓曰譯右李彥華等以新島海賊禁戰事今朝晉次亦性撫鎮下衙門矣入去之際適當新歲中朝之煩以歲禮為重賜徑程麻搃兵亦似當以若干之物備送禮帶今該費系酌處錄給送為當且今此海賊禁戰之事必更多費周旋各衙門所用別人情令該曹各別優數題信何如傳曰元不可徒送禮物似當修帖此意議處倭胡兩敵情形備詳轉報以為彼中審處之地可矣



Vertical columns of handwritten text in a cursive script, likely a historical document or manuscript. The text is written on a page with horizontal ruling lines. The script is dense and fills most of the page's width.

庚戌十二月十二日癸未

傳曰進獻黑麻布事頃日造平之言及故予欲詳知曲所取見  
而後公事增給優布初九因上言判付者也大醫此係享上之物  
恒宜爭其小利致有民怨一從先朝舊例定為恒優以重事  
作可矣此意言于後曹

Handwritten text in vertical columns, likely bleed-through from the reverse side of the page. The text is faint and difficult to decipher.

東洋六月十二日 錄

庚戌十二月十三日甲申

司諫院啓曰水原府使金善病中以驕惰奸慝之人宜患聽  
收事收持的託以輸送馬價親不擅得多至七萬餘石及其輸  
運之際抄其微細嗣後若勒令輸送一邑之民欲食其肉當初  
臺論矣出於國人之所共憤而入獄未久徒蒙解救之命在罪  
干贓汚則毋論品秩高下所當嚴鞫得情按律科罪豈可  
倭以二品宰列而有所容嗟乎况可考文書中馬價加持文書則  
昭然俱在而今徒文書則曾無一張甚允情中七石石米亦不能  
洋書區處其無置處可知請金去病更為拿鞫在府監友  
色吏並為拿米馬價米七石餘名去處一二窮向數矣定罪  
以明贓汚之法澤友南胤咸以縮燭望米事既膺堂上之命  
又以私物有餘斤至授嘉善重加卹但所納所酬輕重不稱北  
堂一性米之間量授二次取金將玉如捨地芥朝家命德之光  
豈容若是甚慝絕乎設有坐少私和之事自有可當可酬之曲  
何必重辱名號以貽遠貂之譏乎請南胤咸嘉善堂加罪命

改正前學諭金直致亂初託以為父復爾私自起服飲酒食  
肉無異平日今又薄待甚母置之他處飢寒疾病視若路人  
為人子負此罪惡不可盡在衣冠之列請收骸骨還信之命亦  
副正申控當先送檀園之月備附之狀無所不至而後教書不  
但極贊光逆至不臣子不思言文字至今物情益不憤激請收  
骸骨還給之命及言金去病已為控數終無的確可罪之狀  
狀南胤威其所傳幼明有必當之功予已悉酌寔處勿為傾論  
金直致等事依格



庚戌十二月十四日乙酉

政院啓曰因禮曹於穉春帳子自今年始為製述平時規式在  
院未得記憶問于可知人處則方期十日製述而堂不文及除服  
制式暇無遺入製於闕廷試友則嘉善以上二友亦一日單初且  
臣擬史友一二員亦因各名終則草臣經若干卷該曹進排而  
布院端印分給所製五七言律詩及絕句所押之額試友臨封  
書啓科次入啓啓下後大殿帳子所製左首一人內弓房所藏  
上儀弓一丁賜注云依此為之乎今明日則以製貯事各蜀有散  
勢雅為之十六日製述者皆近來國涸解弛人心玩揭危大小  
公會趨不齊進北公板祐頗不入及或入庭不作之云並推考倚如  
敢堂傳曰允依舊例為之○司侍院連啓請金云病更鞫南  
胤咸改正答曰已論不允○司憲對啓曰五刑之屬三千而罪莫  
大於不孝負此罪者其可丁日偃息於覆載之間乎及弟金直  
哉乃惡傷備無異禽獸其於兄弟妻子之間悖戾之狀不可  
枚數烹父之日晏然食肉仇視厥母棄之他處人神之所共嫉古



庚戌十二月十五日丙戌

義禁行啓曰備忘記近觀因徒深繫滿獄或至累年不決  
者有之矣速為疏決可放者放之可斬者斬之勿令久滯事在  
于該曹事傳教矣聖上欽恤之念与天同德臣等不勝感激第  
念本府非他法司之比奉旨推鞠之地各司所因罪狀終始曲折  
自上靡不同燭自下不敢擅便輕議謹將各囚人罪目見繫  
日月受刑次數多少開坐別單內高上裁答曰知道議大匡  
以啟事傳教矣議于大臣則亮平府院君李元翼左議政  
李恒福清平府院君韓應寅議獄情微隱本難究明故  
親莅兩造參之五聽猶患或漏况許多推舉本提出片辭刊  
於一錄其何能一一定斷惟在當事者通查前後情犯稱量  
輕重酌宜稟裁臣等不敢輕議領府事尹承勳議左因  
各人情犯輕重只就拈出單辭難以臆決至於慎請傳殺九  
人極兇極惡之狀臣知之詳矣而臣之子婁乃悅悌謙長女也  
亦死於九人之中故臣不敢獻議右議政沈善壽議崔山海

德福奸細盜贓得罪於上國之狀昭著無疑當初二  
輸情於本官程司分被鞫禁村名已承服比至徒案還為德  
諱先詐莫甚金春希勾引上國之人恣意潛商致令被殺於  
我境其間情狀極為痛愕大抵此三人至今尚近頑命者  
實由王獄刑杖不猛之故也雖累經大赦豈有再釋之理也格做  
打殺王今之狀以格季掩誠辭觀之十分明白小無可疑而但屍帳  
別改之事極為重難如村書官便令奸細之徒多書其罪痛  
可、盜竊匪而當初漢城村刑曹堂上即廳許多官負年必  
有詳明解事之人何無一人覺察其不經知之文書奸狀而乃至  
於以威逼人致死論斬而已也極為可恠而不可曉且夜間自己  
打殺明白先為發狀清檢似不近情以此觀之則雖謂之疑獄  
可也但最後京畿官司三檢狀無一字及於自縊而以實因捧歐  
致死懸錄則揆以法例難免償命之常刑村震一酌酒作亂  
之狀羅列於各人之招終不可掩危干殺人之獄當以檢驗屍帳  
為準而四屍傷處如其分明皆以實因逢打殺死懸錄將



何說而得免殺人之罪也但初無讐害惡之事而因一時纖芥之  
憤乘醉妄作以至於此渠亦不免覆沒幾死之患若謂之謀故  
殺人則似為冤枉而以渠狂特無狀之故無辜殞命者多至九  
人極為痛惋鄭時雄種種罪目多出於下人所訴雖御史亦未必  
盡記其必然之情狀而大槩貪婪暴虐衆口同然罪犯贓污似  
難若若干次數刑訊而遽為饒貸抑辱聽人指嘆以無形不測之  
說構陷大臣無所不至此實古今所未聞凡在瞻聆莫不痛愕  
其傷風教萬國網先悖險惡之狀不容不嚴覈而重治之以杜  
後來奸邪鬼域之患但渠既說稱以病風狂妄喪心之人妄為陳  
疏云云則渠已承服矣難犯死罪以下累蒙宥旨而此人猶在訊  
鞠之中未知於法例如何慎請所咀吃致害云者即臣之同姓守  
第沈憐謫父子事也雖非法當相避而係于家門之訟臣不敢  
循例獻議竊念難知者獄情難察者獄辭臣空踈之甚詳  
多乞人控案警然者如何能懸斷得宜乎唯在有司監臨舒究  
明慎不蔽而已判中樞奇自獻議臣有病不敢獻議且柳淳事



乃係臣綱常之事何敢獻議於其間伏惟上氣大臣之意如此  
敢啓傳曰依啓朴震一鄭時雖令方議處柳淳樞陷大臣以  
綱常極惡之罪固當治之以綱常之獄不可輕議更加嚴鞫得  
情○傳曰王后考妣忌祭及四仲朔等祭官給祭需明有法例  
矣恭聖王后考妣祖考妣守墓軍及祭需並依法典定式舉行  
事言于該曹○司律院連啓金去病更鞫南胤咸改正新啓  
傳宣友林淑行已無此一家之內題有悖戾之詞不可盡在衣  
冠之列請命罷職扞城郡守宋康亦以貪能之人亦為守令付  
重被臺評見棄久矣况今年紀衰耗闡防墮地不可付諸如  
此之人請命遠差本友以嶺東稍完之邑付諸貪黷武夫之  
手殘敗已極其代以贅傭表著簡簡人各別擇遣答曰金玄  
病因程已久竟無其實不可又拿監宦色吏先為拿河南  
胤咸賞非監矣不允林淑宋康事依啓

庚戌十二月十六日丁亥

傳曰國朝寶璽內藏無完粒有處募購以入事于  
該曹司憲付啓曰檢閱李潤雨為人邪妄以侮辱天  
賢為發身之資秉筆之任不可付諸此人請命罷職不  
叙潤雨嶺南星州人也一自秉筆之後惡與善極其嚴明

故已忤於媚嫉諂佞之輩任矣悖惡人也不念天頭交相為瘡  
兄弟三人分朋角立排擯未幾甚於仇敵潤雨痛之以得罪  
倫純見彙公議停舉為持手韓續男所劾續男即奕之同

黨人也恩津縣監洪汝亮為人輕躁處事顛倒刑杖過  
度民受其害請命罷職木川縣監尹倭為人庸劣于在  
其官吏緣為奸民受其弊請命罷職答曰並依啓口號  
牌廳啟曰號牌元事自曾已啓下而其中木牌以紙糊付  
則人心駭者仍刻牌面還納于皮查驗烙印以給且牌亦  
面書大年號其下烙印且私賤牌面並書主名且統內連坐  
出入行狀閱津誠察等項並剛去事前因本廳及大臣啓

薛允下且幼學子三醫局勿為身長疤託只書容貌年歲  
事亦因集輩上疏覆啓允下故允事目付標且加設戰  
牌面若不書受戰根因則必有混同難予之禁並書根因  
為者敢啓傳曰知道

東漢之月十日百文

庚戌十二月十七日戊子

大司徒李爾瞻啓曰螻蟻微臣萬死之餘得保今日死之恩  
極不料新命又出望外驚惶隕越無地自容頃者叨忝試  
院知有相避舉子其於出題監卷對讀之際辭避不與隨  
例備列不能盡載之罪臣誠有之臺評若為此而發則臣亦  
無辭第以女婿查頓系榜之故臣之姓名至出於該官引避  
之辭臣之終始遠熾命官左右之所共見知臣何敢自辯但  
臣有若無罪者而偃然行公實所未安於心無有賤疾累次  
呈告稽謝恩命臣罪大矣况此該院之長尤非如臣爲者有  
所可堪請命罷斥臣敢乞勿辭盡載退待物論史臣曰甚  
矣爾瞻之貪惡無恥能忍憚也是非不明臺評難止公  
論尚嚴衆憤未殄則罪因倖漏之人固當退滴之不暇而偃  
然自明晏然呼唱是難不恤人言於心自不愧乎○正言南以  
後啓曰臣伏見大司徒李爾瞻引避之辭以當初忝試未  
能盡載而出於該官引避之辭云云臣於其論既發之後冒



忝論列之半何敢僣然處置于請命遂許臣既答曰勿辭  
退待物論○禮曹啓曰以狗御之意告廟事議大臣收議入

啓傳曰元家錄存出將九千應行之禮更為詳考議之中傳  
教美若廟吉日令日官推擇則今十一月十六日為吉日狗御  
吉日曾以今月二十五日擇啓矣日期不遠家錄所載必須速  
為考出令春秋館述速考啓何如傳曰當此嚴冬冰雪之中  
遷徙不安狗御吉朔待明年推擇舉行告廟亦臨時為之  
○義禁府啓曰罪人金直哉已為自覘因禁罪係綱常依中  
應罰例三者推鞠何如傳曰議大臣定奪○以宋詩為大司  
憲李時言為同知趙希逸為獻納洪需為文煦李權澤為  
刑曹正郎李慶倬為正言鄭孝誠為恩注縣監宋惟諤  
為木川縣監宋爾昌為新寧縣監○右議政沈吉壽上劄  
辭我答曰省劄深用缺然當此之時卿何遽為辭退之計乎  
安心善調以輔寡昧



庚戌十二月十八日己丑

傳曰韓孝純以先朝老臣病重鄉曲云某餽食物不啻於軍  
下書于常道監司以備邊司政曰血氣海防之事置之相忘  
之域各鎮浦邊將亦多以庸劣之輩苟充填闕為大將者或  
不能清約自律而檢束不友募集土兵多就派散入焉於軍不  
堪侵漁契端日漸軍怨益深備禦踈解無不寒心誠為可  
慮本司堂上張晚既受勾管之任開春下去巡歷則必有試  
澄汰之舉矣但防汛臨迫更易將領殊非得計今統制使水  
使兩道觀察使遍察該道邊將才器能否及持身清勤高  
潔之迹一一具錄各自啓聞以憑處置且將亂後熟諳舟師才  
堪將領之人開坐啓聞本司覆試令該曹隨調差送似為便  
益此意行拘于兩南觀察使統制使水使處何如傳曰元  
司詳院啓曰大司詳孝甫瞻正言南以俊並引嫖而退終始遠  
嫖人既見知而疾病之來自所難免隨聞論列亦是諫職之  
當然俱無可避之嫖不可以此輕遞言為請並命出仕本啓

金去病拿鞠覆亥譯友南胤咸當加改正答曰依啓金去  
病徐當審處可矣南胤咸不允

光緒二十一年八月十八日

庚戌十二月十九日庚寅

司諫院請亦封使金去病更鞠譯官南胤咸賞加改正不  
允○正言南以俊來啓而兩啓皆甲乙者隋也答曰不允之意已論  
休須可矣史臣曰重臺陳嚴職法所以廣聰明而懲貪汚也  
故以臺臣論職吏人主亦不得私焉今者陳院之請鞠去病實  
是張國綱而世衆怒呼謂已久俞音尚慳臣恐自此公輪輒而  
憲章遂矣非特此也德亦臺請以武夫為言者王必牢拒不  
納豈徒有美如流之美人或疑於清明之德美○金羅道監  
司尹暉遠步時屢以病乞免上以方伯任重不可輕改不許  
至是又上疏辭焉德之○大臣請號牌先自士大夫依方限佩持  
以為中外人民之率上不許是時廟堂力主號牌之議上勉從  
而心不快遷延退托漸緩其限大臣以為憂乃啓曰號牌之  
事今出已久而外方守令或有以為我國如此號令終無必施  
之理任他遲延不即舉行及到近日知其必不至中廢始捧成  
籍臣等亦慮其各道許多人民不無未及整頓之患故

退定其限四月為期今聞諸道監司暨列邑守令着令  
奉行處則幾盡就緒至於京師戶籍造牌等事亦幾  
完了是以頃將士大夫宜先佩持之意申稟睿斷而自上  
有四月佩持無妨之教王言一下人心必疑其中止不及整頓  
之處未免解緩如劣之弊若是則四月之限亦難保其必  
及誠可慮也况京師四方之本而士大夫齊民之所具瞻者  
也宜使京中士大夫依古限佩持以為中外人民之先俾四方  
之民庶知國法之必行而不敢生心去却上曰四月佩之可矣史  
臣曰法之不行自上始焉此所以啓異議也口校書館副正  
字李重顯上疏備嚴祀典上外亦嘉獎重顯威儆道  
端川人也以校書正字入直香室目見祀事之廢墜且自工  
臨御以來雖宗祀大享傳香署押必使承旨攝焉重顯慨  
然上疏曰臣聞國之大事在祀故古昔聖王莫不以祀典為重  
徑傳所載臣不敢一一煩瀆我朝之特置香室於閣內以典  
香祝者良有以也蓋香者降神之物而祝者通誠意於神



明者也則國之大事固在於祀而祀之大事又在於香祝一有不盡則於人主恭承宗廟之意豈不為一大恨乎恭惟我先王四十年主祀社稷宗廟罔不祗肅自非玉帛總和則未嘗有代押之時而祖宗廟亦有親臨香室躬自校押當時盛事至今稱說臣於此益知祀事之嚴而至尊之敬謹無所不用其極也臣之入直三十餘日矣冬至臘享兩儀忌晨受押之舉大凡有四而例下代押之命堂殿下奉先之誠有所未至而然也誠以在疚之餘氣力未復欲親押末由也臣非不知此意而以此進言者至尊之諱固非臣子所敢言而祝冊之中又有祖宗廟號徽號於是焉在則又非中路之所可滯者也今其常押之時奉以香車安排於差備門之外待命之際動近時刻吏及自奔走於後隸倖出入於左右行塵之所揚衣袖之所拂典掌之臣拱手奉立隕心慄作及其命下又非親押之教則奉還祝貼還到香室授承旨以書夫祝冊所以通神明格祖考寓誠敬伸奠獻以基無疆之福而空行空返留滯中衢以涉褻慢

之境此臣之所以恐懼悼慄而不知已焉者也至於傳香則又有一說焉香祝既奉於差備門外然後請承旨告以傳香則承旨雖即未詣獻官執事或未及到不得已遽進以俟其畢至乃得傳焉當此之時巍然香卓御紋中庭而行者過者奔者走者畧無敬畏之心至使巾函受塵床卓蒙垢夫御諱已填於祝冊紫檀既盛於香奩裏以袖巾香祝為一而封頭之上又有御押則敬謹之大宜無過於此矣遲進慢忽不敬若是豈非殿下之所宜惕然懼也臣願冊祝之押宜自聖手或有不得已而代押則當於單子啓下之時豫降明旨俾無祝冊到宮門空返之弊祭官之受香者亦須申明時刻使免遲滯不敬之失則傳香受押庶得其休而殿下之誠敬由此而益彰矣大抵香室乃莫重之地而亂後庶事草創祀典亦缺如祝冊封香等低及緇黃幣帛自該司進排者或不能整齊或不能先事豫辦以至室中凡具莫不虛疎使至敬之地反作數慢之資臣竊痛焉臣以微末小臣冒昧陳達固知罪不容誅而耳目所及不敢自

# 教

隱於君父伏願聖明怒其狂僭特加軫念使一室之內儀章度數煥然一新則於國家明德恤祀之義未必無少補耳疏上卷曰首疏足見有懷必達之誠深用嘉焉予常留念因下教于汝曹曰此疏中委押一款自上當量處其餘如有議定式例自該曹回啓厥後傳香署押命攝猶亦○工命該曹申飭中外督出處女年自十一歲至二十歲捧單子以上上以內戩不備將選入後宮飭中外士大夫有處女家並書啓以聞士大夫多隱蔽而不出頃日詣闕者僅二十人上親臨揀選使近于方或使之進步或使之轉盼多有褻慢之事無復以禮之意矣然無可於上意者於是下簡于故院曰近來國綱蕩然慢上之習日甚淑儀之選是我國舊典○宰臣朝官監兵守令非無處女而皆欺瞞不出互相蒙蔽予亦有耳豈無所聞終若牢諱則必鞠向其家長從以不教之律令該曹更加申飭中外寬限督出處女年自十一歲至二十歲捧單子以上京中則二月外方則三月為限○議疏在左議故草傳聲城在陸李恒福謝病



乞通不許。長岡縣監俞好曾棄及歸本道觀察使崔  
東立啓聞于朝下吏曹罷黜崔東立為方伯有風力先是  
安岳郡守趙國弼抑自新之愆也貪贓鄙劣冠于三百州佩  
印後者亦後專制之臣靡權伏勢莫敢誰何東立攬輿之初  
條列罪狀啓聞斥罷時論快之。刑曹請申明刷還之法從之  
先是徑逕官張晚以刷還一事申明舉行之意畧陳於途中  
上下其議于該曹該曹覆題以為刷還之法小後則人無顧  
忌邦綱無以自振從今以往本道監司及朝遣御史新到之對  
如有不見者一馳啓並罪辜奉之人為宜傳曰可。刑曹請亂  
倫人應箕窮訊得情以正邦刑命議于大臣頃日別舉有邊  
應箕者詐稱故判書邊協之子冒赴武舉主試者覺之稱法  
曹按罪刑官以為故判書邊協妄非無識之人如有自己所生  
必無不子之道門中諸族亦無不知之理而應箕冒稱宰相  
之子以為免役之地且利邊氏無子以窺他日財產亂人大倫凶  
悖極矣宜窮極得情以正常刑上曰儀大臣以啓史臣曰父子



人之大倫而至於冒屬亂倫大矣亂倫之罪國有常刑特下議  
之命議以決疑不疑何議欽恤之意難美而曲三事之墜亦可  
憂也



庚戌十二月二十日奉卯

司德院請更覈贓吏金去病從之請改正譯官南胤咸新  
授加不從事書卷慶傳來改過去病貪污國人所憤王法若  
在烹何之鼎可以再設於今日而就命來幾曲蒙恩赦再鞠之  
後旋即放釋何有亦一武夫而容庇若是棄公論而墜憲章  
矣去病富於財者也○司憲朴清遠王曹佐郎柳植同齋院  
主簿盧景立左右捕盜大將推考光陽縣監尹三樂孟山  
縣監李敏復罷職從之司憲朴啓曰應宿之職其任莫重不  
可人人而冒授近來該曹專不擇人工曹佐郎柳植素無名稱  
賤叨即署司齋院主簿盧景立除授之後涕泣鄉家久不罷  
仕清並遠差通來京城至迫之地明火之賊殺越之變比比發作  
至於街路之間殘害性命棄屍相繼而捕盜廳任其恣行畧不  
誠察事極可駭左右捕盜大將清並推巡邏措捕等事亦  
宜申明光陽縣監尹三樂到任之後專事剝削使剝設凋瘵  
之色日就殘破孟山縣監李敏復為人庸劣尸居不活吏緣為

奸民受其害清並罷其職尹三樂之代以慈詳有聲績人  
擇差以遠並從之○掌令申鑑遂以病呈告也鑑禮曹判  
書歛之勇也凡庸爲乃又短於文墨比諸其兒恬靜敦厚文  
雅才望冠一時者不啻若措龍故時人謂之孽身前爲鳳山  
郡貪贓無藝人皆鄙之以斯人而責之糾正百僚振肅頹綱其  
可乎武○備邊司清慶尚道三處召募軍復戶安撫傳曰可  
先是慶尚監司李廷臣以召募軍復戶啓請于朝上下其  
事于備邊司備邊司以爲慶尚道三處召募之原○或至于千  
六百餘人積年募集今得成就若使渙散誠爲可惜姑依本  
道觀察使馳啓仍前復戶安撫勿侵似宜上程之



庚戌十二月二十一日壬辰

司諫院請改正譯友南胤咸賞資不允○司憲府啓曰祖宗朝設官分職自有定制固不可輕變况今經費極傷凡官額可減而不可加而近來苟立名號如設刺官殊非立法本意頃因華使供億權設戶曹正佐郎各一員稱為調度色已極焉華使西還已至五朔而尚且仍存尤為無據請命革去杆城為郡初非地要防禦之處別無時急團束之事而頃者賊臣當朝諉以操鍊差遣武弁使嶺東定邑日就凋弊反違保障之意請以文宦有聲績人擇遣答曰依啓杆城郡守既無助防將則不可以文官差遣○曹倬進國朝寶鑑上賜豹皮以將大國朝寶鑑我祖宗朝書也自上求見曹倬通有家藏上之上曰得見祖宗寶鑑全書深用嘉悅因賜豹皮倬時忝右承旨倬以永慶餘黨托婚戚既故尚擬清路頃以主試用私重被論劾臺評難停國言未已乃敢偃怒朝



庚戌十二月二十二日癸巳

司諫院請改正譯官南胤咸新授賞加從之○司憲府請扞城郡守以文官差遣不從清利川府使李世溫嚴陵叅奉鄭民秀罷職繕工主簿申景遇東都主簿吳允慶差差並從之○義禁府請罪人直哉三省程鞠上特令禁府先鞠金直哉文科出身者也悖惡無道亂初父死賊兵肌肉未冷托以復讐言私自起復衣華食味往來江華等地宰牛畜女以自娛獨常大惡覆載程容頤者憲府清啓拿鞠而風聞失實至曰烹父之日晏然食肉仇視其母棄諸他處此則言者過也以為是入以為竟渠亦有辭直哉聞拿命自就金吾刑官以為罪閼綱常請以有鞠上命議于大臣大臣皆以有鞠為宜上曰先令禁府程數得實狀然後三省鞠問○備邊司請以司果崔暉祜奉司郎廳巡審南方傳曰可初備局清舟師勾管司堂上張晚從事宦一負稱司郎廳先遣于南邊使之親畫遂蒙准可至是

又啓曰春節已迫召集流民設屯耕農巡審形止以圖防汛  
一日為急而勞此事非諳委南事竭誠奉上者難責以成效  
而措置號令之際或不無生弊於列邑司果崔現家在南中  
孰知民情且多誠懇允合是任而方叅謀侑社以是為體商  
侑社以為彼此固是國事福送無妨云崔現方在蓋山地道委  
以是任福文該道使之上未指授事目因為發遣上從之○命  
舉優老之曲○京畿監司尹昉情恤畿內老人故有是命○命  
傳香行於視事廳門外因李重顯上疏禮房承旨曹倬啓曰  
平時親傳香行於思故殿鳳橋前承旨攝傳則行於仁政殿鳳  
橋方今則時御所無殿庭行禮之處乃於差備門外路上卑陋  
之地為焉而行清從今於視事廳門外設帳幕以行傳曰可  
○有政史曹清侍講院官負並擬相避從之時奏議外奏叙  
滑尹知教為說書日久將還司書故有是啓史臣曰相避祖宗  
之典有司奉法之友而欲徇情之滑手每陳並擬之曲清其  
茂成憲探君上之罪大矣二以議政討論議政世子師李德馨



此下  
詩人  
之全  
以  
十  
注  
世

為嘉禮都監都提調李德馨罷局寬厚才華俊逸弱  
冠登仕歷敏清選主盟詞壇專制戎閫未及強仕之年遂登  
台鼎而且不失令名世祿賢相但無陸倫大才乎秉國鈞而不能  
有所施設持祿保位而已然知時事之不可為每上章乞解辭  
之以誠常欲奉身而退其賢矣乎○以行禮曹判書申欽  
曹判書黃慎知中樞討事金尚容為提調安昶柳希發趙  
戢李景嚴黃敬中李芬金夢虎尹安國為郎廳申欽文  
雅才望冠于一世溫恭清慎持於天性處富貴如寒士避權  
要若將晚婚連王室而人不為嫌世尚傾軋而人不得疵可謂  
君子人也但有避事之請黃慎剛方正直溫雅恬靜卓然自  
守威武不能屈昔年奉使虜庭怨切萬端而辭氣不悖空  
闕雅終服醜虜之心不辱使乎之命非素所蓄者安能若是  
及持邦憲掌邦財亦有振肅調度之稱金尚容正直不撓曾  
在先朝以言得罪桡逐於州縣及王即位數歲中超遷至  
正卿亦戚屬之故也然士人也交通宮掖則知恥而不為以此

評

士論多之柳希發自新之子也立朝未久善惡不著而但以椒掖至親出入三司恬不知避猶恐後於人可知也己李景巖好閩之子鹿粗多氣黃敬中賊臣遺孽朝右憚人李芬以儒為名不外多修飾質羊而皮虎者也○以吳允謙為戶曹忝議尹讓為司諫院司諫李德回為副提學尹知敬為司書朴鼎吉為修撰柳穡為掌樂正吳允謙溫厚恭謹端方愷悌居家孝友莅職清勤為一世楷紳所重尹讓當免賊用爭之日能獨立敢言劾大未禽殺之行言雖不行士論快之李德洞希奮之友也每以東望受點為人以溫雅而無骨鯁蓋媚悅之輩也柳穡永慶之族也當允謙用事人皆望風詣附而能脫穢頭要高翔遠舉其可人也哉○以李暉克為禮曹參判張晚為同知義禁府事柳公亮為黃海兵使李暉克端雅恬靜且有翰墨之才張晚有吏才屢受方伯之任○以羅州牧使鄭穆世為全羅道觀察使兼兼馬水軍節度使連慶使鄭經世嶺南人也在柳成龍當

及王

致祀

事之日驟秉銓權年少氣銳唯以植私黨排異已為已任  
及狂被惡名削職斥黜郊居屏迹靜處謝事但以讀書為  
樂大肆力於典墳餘十年其文章識見前後二徑世矣頃  
者至上嗣服之初朝野想見至治實國家安危之機天命  
向背之秋也而自上遽下吏列加望之教竟乃引私昵置東  
銓以亂新政遐道袂望臧者寒心當此之時身都廟堂職  
在臺閣者緘糊畏縮袖手旁觀不敢出一聲以喘息以忘君  
保身為良圖經世乃以州縣遠臣敢抗章直斥盡言不諱辭  
意俱到慷慨切峻羣小落膽士類增氣使蒲朝食祿者知  
事是君憂之可恥上觸天怒下忤權貴禍將不測賴大臣營  
救得免至是自羅州牧使陞拜是朕上意也是知風霆無竟  
日之怒日月有皆見之美矣○以韓孝純為行上護軍尹暉  
朴燁為行副護軍崔有原為副司直孝純庸後陋者受  
制悍妻尹暉貪倭朴燁殘暴暉鄙夫而燁酷吏也哉崔有  
原矯情沽直形迹不正昏夜出入於希奮門下以此有上眷然

生養死祭極致其誠口以趙臧為孝令

趙臧字子真，汝南人也。其父臧，性剛直，有節義。臧少時，父病，臧日夜侍之，衣不解帶。父死，臧哀哭，水漿不入口。及葬，臧負土，自負棺，親為之。其母亦病，臧亦如是。鄉人感其孝，為之立碑。臧年二十，遭父喪，哀哭，水漿不入口。及葬，臧負土，自負棺，親為之。其母亦病，臧亦如是。鄉人感其孝，為之立碑。臧年二十，遭父喪，哀哭，水漿不入口。及葬，臧負土，自負棺，親為之。其母亦病，臧亦如是。鄉人感其孝，為之立碑。



庚戌十二月二十三日甲午

傳曰

命以左贇成朴弘喬為嘉禮都監提調改金尚容  
專管封陵役○備卷手政院○祖宗朝實錄所載世  
子嘉禮時贇成一負為都提調今亦依此例為之金尚容  
當管封陵之役此都監提調改差且嘉禮都監以時  
在侍從有名望人擇差金尚容方為繕工監提調故當  
管陵役故也○豐川副令景雲獻北居奴三口以補邊戍  
命該司論賞時朝廷方專意北邊公私賤隸皆編行伍  
豐川令景雲上疏曰臣宗戚末裔衣食於恩彼中尋常  
感戴報答無路今聞北道私賤末編軍伍以實防戍此  
正臣子助邊之秋也敢將明川居奴三口以進欲補涓埃伏  
願殿下有司裁處疏上○命該司照例論賞○傳金羅  
道沿海列邑逐朔搜討先是海賊出沒於公邊郡邑有  
一邊將醉不省事遂致敗衄○邊搜討因此而發自正月  
望後至十月望各官各鎮砲射格整齊逐朔入島初一

日而入十五日而還十六日而入三十日而還鱗次相續  
循環不已雖當農節亦不得息緣歐丁壯長在海  
上沿邊一帶民怨日滿本道觀察使尹暉馳啓曰為此小賊  
困吾生民是豈計策之善者乎明春為始停罷此役使各  
官各鎮一依古規各自搜討若於所管地方賊船不現而  
不即追捕論以縱敵之律斷不饒貸且令右水使或虞侯  
風和之日大舉搜討無習水陣似為便益上下其議于備  
邊司備邊司亦以為宜傳曰可海防等事十分留意着實  
措備○王命該曹復戶官宦宦李宗輔上言清復其戶  
冒法干恩也下其事于該曹該曹以為法令之行當自始若  
因此內侍輩徒即破壞殊非官符一作之意事甚未安堅執  
不從王判曰復戶事自先朝行之久矣到今日何敢多于前而  
盡革之乎該曹堅執已經歲月今後依舊例施行勿為更啓  
史臣曰人主作天建極必若日月之無私照可以權萬化而致至  
理故官符一作之說先賢以為有道者言今宗輔刑餘之賊者

也度反有司之尊者也劉完輔之循私而戶部之啟公乎然  
而屋漏幽隱私意一萌則內外之形既立親疎之分遂異乃至  
於曲庇刀鉞之隸峻仵奉法之論抑揚與奪之意見於辭語之  
間終乃引先朝為辭嗚呼我先王燕翼貽謀垂裕後昆若夫  
豈空於右一宦奇蒞事雖小所係斯大隱微幽獨之中循私一念  
若不克將去臣恐以此私而親近習宮妾以此私而先私昵戚  
畹以此私而喜容悅以此私而遠正直終至於國非其國也





庚戌十二月二十四日乙未

星

冬至使先來譯官權克中管押使先來譯官朴庚生還自  
京師冬至使俞大禎副使鄭士信馳啓曰齎去琉球禮單適  
值其國使臣毛鳳儀親自傳接把卷奏文例下科官送于禮  
部已為題請准許臣等將於初四日雜發帝都矣○謝恩  
使李時彥副使韓德遠馳啓曰查訪一事臣等入京之後  
即令譯官另給人情使之查出而景泰元年賜給冕服一節  
先為考出各年規例今方查考矣大槩謝恩一事已為完了  
而漂流押解受劫事方為留待發還遼速時的知矣○  
管押使李景行馳啓曰臣等在北京時聞皇上自十一月十  
七日聖候未寧逐臣回安則司禮監傳內閣聖諭曰覽卿  
等問慰朕知道了朕自夏夏暑濕七月遍作生瘡敷藥  
過多昨日聖母親至朕宮俯視朕甚加調攝親承慈訓見  
今服藥調治特諭卿等知厥後二十四日間證候似重  
近日則因進藥小差云矣王覽此啓必備表託傳于政院



庚戌十二月二十五日丙申

司憲府連啓請杆城郡守以文官差遣不允司憲院請  
傳罷號牌以解倒懸事平壤府請罷僞民曹浦縣監等事  
尙陽縣監李安直熙川郡守許廷式英陵丞奉韓俊敏并  
罷職曹澤瑞等具德齡罷職不叙答曰依啓號牌傳罷  
事徐帝廢落是時大司諫李喬瞻獻納趙希逸正言南以  
俊李慶倬也其啓曰國家亂後紀綱不振版圖散渙兵籍減  
耗號牌之舉固是急務第念今下以率民多不便或稍有根着  
安土重遷自願屬籍姑息為計或本無恒產惟懷避役撤  
家破業扶老挈幼轉輾流離徭屬不絕遠窺山數深入海  
島如避兵火猶恐或後恐對之聲盈路徹天氣象慘惻  
聞見不祥或資其文卷輸其貨賄黃緣投托願為臧獲坐占  
良民潛匿叛奴權勢之家或為洗數或世家不屬寒門士  
族甫及成童咸隸閑丁容貌疤痕記無異雜類貴賤不辨名  
分掃地或無知之輩奸細之徒謀免閑良陰圖屬處忠義忠順

繼

生徒奉乞一切歇役符同色吏隨願行賂各有定價貪污守  
宰因時射利校籍書名至或受布大小公簿率多雇冒奸監  
之弊賊此蓋甚議者謂此法一設叛奴自覩而因其托迹假作文  
記真贗莫辨獄訟大起議者謂此法一立民無偏藉而欲  
逃賦役既失其所鼠竄狙伏非我者子萑符潢地特為樂  
土議者謂此法若多民心自定半途而廢只長頹習而邦  
本不固內外騷然刃殺監官前射衙屋禁網密何能  
糾憲乃鉅設不可殫誅議者謂徇私餘丁歲收一疋姑免其  
役民必使之而寄寓他土本為避役既被抄括終必潰散平安  
一道惟賴入作欲渡鴨江潛處越邊嶺右諸邑專仗流民  
散亡相圖高里空虛法行勢難比也尤甚然則此法之作廟堂  
敲議兩司署徑科條纖悉舉措重大縱有拘制似難中止弊  
端捲生瘡者百孔謀之不臧悉歸於上假曰良法豈可強行  
難曰可行何必此特一部周禮三代備典施乘其方用非其時  
反致壞亂貽笑千古未知此法果合時宜其在先朝旋行旋廢



今日之舉豈獨無弊且臨御之初適丁多事凌瀾之後革  
使供億皆辦於民膏血已竭勤恤有教聖慮常軫宣惠設廳  
獎瘼將去此法之故人心遞搖魚駭鳥散國勢岌岌予遭之  
祗若再經亂朽索失馭固難寧輯安撫之行適足擾之  
濯熱救焚豈容小後况今春節既回民靡定居耕作之  
事必至廢輟既失所天並起為盜及其難圖反損國威  
因法佐盜徃謀收誠若後此棧悔將何及伏願聖明新  
自宸衷亟命停罷以解倒懸蓋浦縣監黃得以年少  
武夫不識事体化所舉措率多乖戾加以故令顛倒民受  
其弊平且察訪韓信民素有恃戾之行不容於人久矣  
及接奉賊人皆唾鄙光陽縣監李安直用心無狀謀陷  
同僚及發臺論反辱言官物情莫不駭愕熙川郡守許  
廷式前為守令時貪能無忌剝剝為事及接奉任行虐  
尤甚如此之人不可一日在官英陵各奉韓後敏奉以無賴  
之人不合衣冠之列而及授齊郎人皆駭異請並命罷職

碧潼郡守具德齡家行悖戾不盡人類久矣及授本  
任物情莫不駭憤請罷我不叙皆罷之號牌停罷命議  
于大臣○傳各道安撫使頃日大臣以號牌之故民心不定請  
遣安撫使巡訪諸道真民擾董吏急至是自有當責  
方面之臣安撫使不必發遣之故故乃啓曰初意各道不能無  
勤慢之異者且不無錯謬處以致騷擾故差出安撫使一以  
開諭齊民一以董檢列邑今聞各道成冊或盡就緒如慶  
尚道流民兩西入作之類本無根着遷徙無常亦已整頓云  
他道可知安撫使之行姑為停止只以改單事目為先知委於各  
道專責於監司使之一依事目必於農前緩事俾民得以專  
意農作如有尤甚慢不舉行或不依朝廷本意侵責致擾  
處因遣安撫使檢飭宜當但各道之事雖已完了之後畢  
竟發遣京官一番行查似不得已祖宗朝亦有此例徐待事  
完臨時裁察處之上從之○禮曹傳香行於差備門外淨  
處傳曰可前者政院因李重顯上疏請行於觀事廳門前至

是禮官以為若行於視事廳庭不則涉於內庭差備門外近處  
擇淨潔之地行之為宜從之○宣惠廳清江原道正供依畿甸  
作米以除民弊上不從先是宣惠廳以江原道貢物作米之意啓  
稟自上特令勿為舉行至是本廳再啓曰伏見宣惠廳江原  
道作米啓目判不其欲遵守祖宗典章只除其巨弊之盛意  
至矣蓋矣臣等亦非欲務為變更施小惠而忘大本也祖宗朝  
任土作貢之法非不盡善法久弊生中間為私主人刀鑿之資  
本色輸納例見點退米布充給其米已久此則祖宗立法本  
意一變而為私主人之弊矣大典禁防納條凡貢物防納者  
朝官永不叙用庶人全家徙邊其法非不嚴矣而利之所  
在莫重於防納放射利之徒徃受各官米布代納本色而又  
憚於自納量分其價給與本司下人使之納官此則祖宗  
立法本意再變而為防納人之弊是以貢物價米布之出  
於民者什之五六入於防納人之手什之三四歸於私主人之手什  
之一二以充國用出於民者無有紀極而盡消於剝窟民日益



困國日益負古今天下安有是理若以弊之忘昔者而言  
之掌苑署粟係是供上之物而皆是本署下人道平所  
產處而留備應納一箇之米直綿布一匹一斗之銀杏直  
正米八十斗擬此一端民之被害於貢物而不聊生已可知矣  
國家大本在於民生而民不得支國家巨弊在於防納而弊不  
得除此不得已為作米之舉也往者民間多出價而買納者  
是防納人也今者民間小出價而買納者是官惠廳也貢物色  
目非有裁損只是裁捧其價給與私人備納本色而已與其  
利歸於防納無寧弊除於困民此豈是愛舊章者乎自上  
即祚之初宣布德意務除民瘼號令諳然聽從舉動  
群議皆以為若欲祛瘼除弊則無急於變通防納之弊者  
以作米之法先試於京畿將以忝酌終頤之利病而漸及於  
各道矣此事一施群民歡欣而中間失利之徒胥動惑言  
成雷隱山雖以天日照臨之孔昭在下之情態豈能遍及  
乎若因此革橫議而任他奸濫則民間巨弊更無蠲除



之日盡民養奸其害滋甚此豈祖宗典章本意而王者  
便民之政哉畿甸之民既以此為便行之無弊適因江原  
道士民等遠來控訴而作廢使諮詢啓情觀察使採訪  
叅酌謂本道徭役之煩困倍於他道與京畿一作施行可矣  
累次往復論難而為公事入啓矣今亦勿為舉行之教奉道  
之民已聞朝廷德音願望半年冀解其倒懸之患而今及遽  
寢其令民間之缺望有甚於前日而無以少慰其心一失民心  
豈不重乎今日從民願而行之他日見拘碍之弊而改革自  
合於帝王隨時處事之宜有何難處之患乎當此困民  
咸仰朝廷惠澤之時只此一舉令出而不得施則前後革弊  
之言終歸虛具臣等竊恐幕屋之下咨嗟私議而所損  
者甚大也竊事之處置非獨係江原一道之利病而已請休  
本廳公事施行臣等言不盡意此三公議也答曰啓意知  
道但自古有國者皆任土作貢其意豈偶然哉今也欲救  
末流之弊而不為正本之策廊廟諸臣親行拚利之謀詎

無所傷朝廷但當整頓綱紀申明法典痛禁防納主人之弊習而直以土產使之上納可矣古人危有作事必謀始慮終寧一國而作未嘗徑遠之道哉畿甸之外斷不可漸及他道卿等更為講究一依祖宗朝舊例施行盡革一再變之錮弊也史臣曰成賦中邦任土作貢王政之經也故織繡絲采之篚羽毛菴葦之貢隨土之宜古之制也而我祖宗朝亦然英廟光廟聖繼神承儉默奢謹度貽則則為王村之有無道曾孫變古創新舉一國而侈一已用厲于斯民燕山之政荒矣暨中宗大王代暴以聖政宜大革而當時權臣才識下未遑於斯焉因循歷于茲歲近百矣斯民之不聊生於壬辰以去者亦以是也嗚呼今之時國勢何如也生民何如也國可謂殆哉民可謂困矣而乘輿之奉宮室之營凡悅耳目娛心意者比于前有加也宜吾民之瞻天慶頌曰不我撫也當此之時號曰大臣而與吾君圖議國政者宜格非正事端本澄源去偽即儉離贏就約窒九重內多之欲制度邦

惟正之貢大本既立然後提邦憲飭有司懲奸糾惡尊  
主庇民而計不出此後以立一法救一弊以塞徑邦國奠民生  
之責廊廟可謂空矣然其意則恤斯民也其策則利斯民也  
猶賢乎已誠可是宜而失利之後者以迫似之說因緣宮掖  
以惑上聽雖以聖明之在上而亦不能審利害斷然行之  
使廟堂入告之獻竟為奸細輩所撓如是而可以為國  
乎○命收削科人紅牌火之王以削科人紅牌處置事問于  
該官該官引前例備收以火王曰削科重事也應行之事  
該曹所當即為舉行下向之後乃以依此例為之後緩未啓  
國綱之解弛此可知矣故後察之以此吏曹堂上待罪色即  
推○王以進獻把卷命該官申飭進獻人卷中朝許以代  
把卷本朝因謝恩之行奏情故也王下教于該部曰進獻人  
卷代以把卷似為幸矣但我國之人好生奸巧若或制表迭不  
精緻有一毫未安之事則雖置極典難贖其罪此意十分致  
念嚴飭為之○命該曹譯官南胤咸實朕除授○掌樂院

被



請禁上同衙門妓樂定送之弊上從之時以進豐呈多歌舞  
妓樂于京師既非禮也公卿士大夫又有甚焉惟耽樂歌舞  
是事淫醜之風日滋典樂之官以習律坐堂而上司持牌者  
徇然沓至左提右牽空院而後已該官入啓請禁前後不  
一而慢君命送私欲之習猶夫前也不以此而動一毛矣至是本  
院陳啓以請禁斷上曰此事前捧承傳又於途中誅宦啓  
之而禮曹則以掌邦禮之官尚且不念豐呈大體猶踵謬  
習極為非矣今後一切矯革如有違令者入啓處置○身  
自獻上劄乞賜沐于平海地上許之命給馬自獻方為判  
中樞討事頃以左議政重被臺評削職然遂累年廢棄  
往來湖嶺及復牒之後三上王疏以試王意繼而上來陳  
劄自列托以辨明謀起大獄王海嶺情狀抑而不納竟  
不得行膏臆將卷而南歸祗有疾清發由使之沐浴于  
江原道平海地溫泉王以冬寒不許王劄曰臣之風疾既  
處左邊手足不仁常如入水雖冬月以溫水則非如冰川之



谷久久溫暖必見功效與其坐而自至於金怒不收無寧  
往浴而望其差敬故不得已欲為性浴伏乞聖慈亟許給由  
使得數月往返幸甚王以備憲答曰省劉知御情事好為性  
還因命陸由馬口咸鏡被虜人金率等自賊中出來觀察  
使韓俊讓啓聞于朝各還本處俊讓馳啓曰穩城討使玄  
楫牒報于臣曰鍾城人金率劉石乙伊會虜仍叱福慶源  
人劉行連奪村人金福失等五人今月初四日來投于野城  
下使人納進于前詢向其所以及彼虜聲息則皆為俘於  
壬辰轉而之深處為異類今十年餘矣適率樵于迤南  
地遠我邊不甚遠因鳩謀挈手匿形潛影萬死一生始  
復我土矣頃在虜中聞老軍提大兵攻尼金隱環金隱  
居胡三百餘家無焦類虜而歸者亦多又稱兵屠至此  
難部落如尼金隱而我國亦後俘而在虜者男及女將數  
百人且以舌錄介擁健甲入忽道島以自保乃勒兵環此  
以待自盡而降此外事情無聞知云臣念近日老軍攻掠

東邊之說連有進告而今此擄還人所言亦如此其去  
留指尚雖不能詳知邊境戒嚴決不可小後臣行會于  
北道兵使李守一使之申飭各將日新待愛被虜各人  
亦令或發還本籍或留置其處接濟衣食蠲除身役  
俾得安意住活矣○大臣情勿難戶曹調度色以濟  
經費從之上年再使之年大臣以接應所需甚繁而該儲  
匱竭必有臨時窘迫之患啓請加出戶錄郎二員稱為  
調度色使之前期措辦以除市上勒索之怨行之一年公  
私兩便非但接待王人得無欠缺至於附廟冊禮追崇等  
各都監並皆取辦於此賴而無事完了以者以臺論俾  
罷至是大臣使戶曹郎廳啓曰目今新經詔使及諸大禮  
之後國儲萬望已到十分地頭市民之力亦甚竭竭亦頗  
又有嘉禮修政等都監之役調度之有關於國事係  
從前日且有別摺指畫之事而固臺陳之啓有奉罷  
之命此後許多需用更無倚辦之路本曹之事必多狼

猥若不善處而將敗事貽悔且奉曾該務繁劇在先  
朝亦有加設郎廳二員之時如此便宜之策似難遽  
停調度色正佐郎限國儲稍優間姑為仍設分屬於  
版籍經費二司專委措辦之事使當矣王從之口命  
以承東院右副承旨宋錫慶拜羅州牧使宋錫慶以  
舊日僚屬有竊眷曾於先朝久在春坊故也是時以  
右副承旨左承直乃上疏乞鄰為養也疏上答曰省疏具  
悉至情當念從願因特除羅州牧使

Vertical columns of text, likely bleed-through from the reverse side of the page. The text is written in a traditional Chinese style, possibly a historical document or a collection of essays. The characters are somewhat faded and difficult to read due to the age and bleed-through.



庚戌十二月二十六日丁酉

都目政吏曹判書李廷龜參判鄭賜湖參議朴  
彝叔兵曹判書鄭昌紉參判李時發參議尹敬立  
參知柳寅吉進○因憲府請杆城郡守以文官差遣  
上不從○宋諄趙希逸李慶倬南以俊並引薦而退  
時諄為大司憲趙希逸為獻納李慶倬及以俊為正憲

李廷龜

諄啓曰頃日藏冰各搜償後軍佐價過重公私下人等

因緣冒名圖受價米今年後軍支米之數視去年倍以從  
物議喧傳而臣於其時忝在玉堂有以臣姓奴一名受出  
准役公文云臣雖未知某人所為而無非由臣無狀而致然  
勢難仍冒言地紳劾他人請遜任臣職答曰勿辭諄因退  
待物論○臣陸號牌傳罷之論大司陸李爾瞻主之趙希  
逸李慶倬南以俊心違而面從及退而物議不在其倫乃  
連名來避曰昨日因僚有以號牌傳罷事致言於完席  
上臣等之意以為號牌乃今日莫重之事廟堂從年諱

究今已垂成遽請停止實涉未安以不可棄前論啓之  
意反復言之良久持程及備聞甚極知民情之騷動時勢  
之非彼種種憂虞不一而是臣等既不能灼知利害又不  
敢自是已見終不能異因於其間今聞物儀譁然皆以為  
如此國家大舉措規畫已定不可以一二人所見旋即撓  
改臣等料事不熟未免為國顛錯謬戾至此而輕人言之  
本固甚所也決不可仍冒請罷斥臣等之職臣等曰勿辭希遠  
事有就職而退待物論史臣曰當今病民害國之事果無  
大於號牌者耶今日國家之勢可謂岌岌乎幾乎亡矣自  
臣拒諫斥直言路壯塞落寵納侮邪徑大開宮掖不嚴而  
苞苴盛矣土木連年而民怨極矣權歸椒戚則邦政亂也  
通倭遠賢則舉措乖矣凡此數端其所以日斲月削勇  
趨於危亡之域者豈但號牌擾民之害而止哉身都臺閣任  
滿瀕捨遠者固宜探原正本直斥無隱忘身奮忠積誠回  
天以尊主庇民其不可耶如或不我用也則牽裾殿上碎首

丹輝盡其職分當為庶有辭於為人臣事是君之義也  
當言處含口齟舌不敢出一聲喘息局趣若轅下駒惟此  
可以言可以不言之地乃獨張赤幟奮臂勇往而不小避於  
彼何怯而在此何勇况此舉上所不欲而屢下遲難之教乎  
人謂之逢迎上意不可辭也且夫侍官立殿陛與天子爭是非  
天子曰可侍官猶曰不可矧號為同僚而不能有我於其間  
心違面從苟而因之今日朱啟曰此事可罷明日朱避曰此  
事不可罷有若前後二人者然嗟嗟風來掃地盡矣尚  
何望絕怨糾謀之責也呼○遣譯官馳詣鎮江以探白皇  
上平復之奇尋不遣初上聞皇上未寧以奔問當各問  
于大臣則完平符院君李元翼願儀故李德馨者願中樞  
封事尹承勳清平符院君韓應寅以為皇朝事体至  
嚴奔走問安內藩亦難其在本國有何可為右儀故沈  
嘉壽以為皇上有疾病無問海內外臣子憂惶之情在  
所必宜而事体迥絕在否未聞有問安之舉似難遞開新例



潛問於上國地界似為未妥而亦不無後弊之可慮通官  
李彥華等前已發向御史衙門今者韓彥博亦將赴鎮  
江皇朝凡奇案等自當打聽而本探向通官似不當別遣  
矣上從之○持平李弘望遂以病乞還也無才無德最出人  
下而諂附權要屢叨顯地○特加海州牧使李慎儀去殷栗  
縣監李昌通道政資先是本道觀察使崔東立故召聞于  
朝曰州管守令替債表表為道內第一者殷栗縣監李昌  
通持身清簡為政慈祥非但恤民撫摩一境無事至於  
上司號令莫不盡力舉躬必先他邑求之前代循良亦難  
多得海州牧使李慎儀慈祥惺惺處事詳明有古循  
吏悃悃無華之實頃以疾病決意辭去欲以衙眷先送  
其家則一州之民填街塞道不聞歸路使不得行懇懇  
車馬轍之美無以過此此兩人量加褒獎以為勸勵之地  
之故有是命○特加前宣慰使李正姜節通政階姜節  
懷德人也亂初徙我勞績頗多而恩典不及至是邑人宋



啓祿等上疏曰姜節當倭寇孔棘乘輿播越之日身在草土扈衛莫及西望長號賊已充斥既陷涪州將渡荆江以擣本縣節生長於茲邑素知湖右之門家在于斯意謂欲保此地而失荆江之險則湖南一隅從此與敵乃身同舟老少况船守隘竟使凶鋒不得渡江暨錦山之賊一舟犯縣境分軍扼截獲全孤城節以文學發身交國厚恩祇知效死為忠倡設義局軍資器械夙夜措備召募鄉兵晝戰夜攻斬級四十射殺二百燒焚賊營奪還虜口又於丁酉之亂殺戮之餘位於壬辰甚時特下旨以節為召募友收拾餘燼設伏狙擊斬賊射殞厥數將百當時觀察使金位元已聞于朝矣節之先後功勞如彼其多而迄未蒙宸覽之恩投棄窮鄉九年于茲矣伏願殿下俯察危懇亟命有司考其前後軍功以施獎勸之典則賞一人千萬人勸於國家幸甚疏上壬嘉之曰姜節加資軍職除授以示褒

嘉之意○彼虜晉州僧六惠自對馬島出奔今月十八日身頭倭一人格倭七人來泊于釜山對馬島主平義智送之也義智上書于東萊釜山蓋責以摘倭之遲延不還也六惠晉州人也其言曰年十二值丁酉之變被虜於沈安頗手下將因渡海削髮為僧住在寶江寺今始出來日本事情則在薩摩州時間原秀忠往襲琉球國虜王及第來送于家康之際國王第路死唯國王往繫于賊都矣原秀忠與沈安頗相議曰中原福建昌州等地當往犯而中有可多山郡必先擊其郡全用釜金故以此事之云所謂薩摩州原秀忠沈安頗為主兵之將而沈安頗兵強善戰云本道監司李廷臣以聞于朝○平安道節度使柳珩上章請戮王不許珩武弁中水槩持身赤心循國者也但用刑過嚴所送多失人心時受錢於西面大同察訪柳彞翼以浙違法監騎馳啓請罪珩乃上章自劾曰臣前入赴秋防多寧戰馬故魚川大同合道以辦有親自古非創於今大

因察訪柳彝翼至於誣啓于朝陷臣以不逆之罪臣  
以無狀見誣於公麼一馬官任為主將一見凌侮則他人  
效此弊習難改前頭號令之間必多阻碍之事亟命罷  
黜以重作面王諭之曰御無自取之失安心勿辭因得曰柳  
彝翼不察舊例輕陷蒲帥推考厥後彝翼又馳啓  
獨爭上曰兵使乃一道之主將也道內馬友恣意侵辱則  
致損作面所傷非細柳彝翼先罷後控○延安府使尹  
壽民罷壽民讓之父也為人庸緩居職若尸政在海西二  
十郡下以子之顯人莫敢下手至是兵使朴燁啓聞曰歲  
抄重事全不用意一委奸吏之手任他操縱若係熈怨不  
分士族元定軍役侵于一境以為不逆及隣邑處處呈  
訴將欲究問控授管更府使終始曲庇不為提送揆諸  
事作極為埋沒凌蔑主將之罪不可不懲懲循自朝以迄王  
命罷其職○復設雲峯和順縣從民也奉道監司採民  
情以聞于朝廷王以治奉之大命儀于大臣皆曰民情之切

迫既如彼監司怙啓之意又如此仍去復違未為不可王從  
之二縣自壬辰兵亂而廢至是二十年而復設焉曰封陵都監  
以左議政李恒福為都提調董厥事禮曹清曰成陵丁  
字閣開春設局曾有上教造成之期若在四月宜及春初設  
官董理令吏曹預出都監堂上即廳稱為封陵丁字閣  
造完後因管陵役可矣王從之史臣曰恭聖王后在光王  
側室也在懿仁庶妾也而今殿下循私情滅天理一朝而  
尊之以不可尊之尊謚曰后廟曰殿因山曰陵以擬於四  
十年主中壺世儀一國之懿仁王后是以側室而配至尊  
以庶妾而敵正后也僭亂孰甚焉殿不為子於懿仁以主宗  
祀安得以生我之初恩而掩其繼統之大義哉漢昭宗仁昭儀  
亦多為人泣事是君者不宜引君以非禮之舉而從而為之辭  
曰古之人希有行之者也嗚呼豫東土數千里曩倫敦矣廟堂  
臺閣曾不敢出一言以匡敎詭倭密悅之臣何足謀哉口命該  
部以鐵鑿金紫國除畿邑守令帶國賤衣冠也以擇鐵發身



自先朝遷東班徑邑宰至是有是命蓋欲置諸通地朝  
命而夕至也史臣曰佩符匪人百里受憲惟良之簡聖王所慎  
而今乃寵擢責之臨民官方之孔固不可計斯民之戚豈容不  
恤曾莫之念俾虐于民我聖王徇一己而置民生於度外此可  
知矣然縈國竊寵匪今斯如古人所謂先典無章後嗣何  
觀者也吁○王命東西改官舉恩典慎簡人首備志記于東西  
改房曰先朝及當代陞叙除職等事捧承侍者淹置甚多恩  
命久歸殊為未安一一抄出各別舉舉行初入仕及守令郎官監  
察並宜擇差監察則以文武官擇授而門蔭中亦擇有學  
行才望者交差滿六朔乃遷戶兵曹郎官與侍講院官負  
為頻數遷動使久於其職期收成效武官任滿積滯者一一抄  
出循資遷轉俾無老一官之歎翊衛司官及邊將等十分擇  
差而翊衛司則以學行才望者著實選用可矣○吏曹請於  
今改三司講院官並擬相避從之史臣曰相避之典刊在金石  
永為王府有非該官之所請改而兼職者之所敢改也該官偃

然請之曰並擬相避循私之意著矣萬法之罪大也矧乎三  
日講院百僚之所式邦憲之所由輕重者也授之者枉法而市  
恩受之者仇首而為桀士夫之慮能喪矣口以茲挺為知事  
史臣曰在壬辰大駕西遷之日挺告辭南還是時命王以世子爰  
撫軍之命注帳殿於海西施塵既分道路不通江山小使  
筓鼓凝情王封秋王以授于挺曰此予平書其傳于世子嗚呼  
絕塞孤城天步已窮兩宮千里一札萬金到今追思尚為哽塞  
况策名委質而十年帷幄者乎挺乃捧而南徑到乃家棄  
君命於草萊終不之傳其心以為我國家得有今日即是可  
忍也孰不可忍也抵于今而抗顏大夫之列腰金頂玉有若無  
罪者然其無耻之鄙夫固不足責我好惡之遺程臣究物  
或焉蓋挺既知身負不忠之罪澤思自保之計連姻椒戚陪  
結宮掖故恩眷反隆於以忠事君者除拜之命累出於內降也  
○以柳慶宗為右丞曹倬為左副承旨李好信為右副承旨  
○以金尚憲為直提學士尚憲尚容之弟也恬靜溫雅且有翰

墨乏才但以椒掖近親長擬顯要而不知辭可惜哉○以朴  
曾賢柳希亮為吏曹正郎曾賢無才無德而以柳希奮之  
門客長保要路且為人頗似謹慎故得無敗希亮希奮自  
發之勇也似溫雅而無識見擬執植黨故士夫間嗜利無  
耻之徒多聚焉倚而為身貨噴者勅三任敗倫之惡在希  
亮弊固易於人然奮臂獨當使倫紀小正士憤暫世時論  
快之○以文德男為弘文館曲翰柳播為應教崔東武為侍  
講院文學李燭張維為無說書韓汝稷為說書朴憲曾為  
藝文館檢校文德男頗謹厚然經帷論思非其職也汝  
稷希亮之友也以是出身僅年歲三遷頭職○以任叔英為  
童蒙教官叔英聰徹過人入耳不忘過眼必記文詞秀麗尤  
工於四六有云朝風格館閣宗匠多讓於此十年落魄屢  
舉不中銓官愛其才而薦是成叔英不屑就也終不自屈





庚戌十二月二十七日戊戌

司憲府清杆城郡守助防將革罷以文官差遣大司憲  
宋諄出仕上從新啓而不從方啓曰大司憲李爾瞻引嫌自  
劾爾瞻以昨日同僚立異引嫌又為本避日號牌一事民  
怨已極勢不可行頃日完席臣先發論同僚皆以為廟堂  
講究之事不可遽請停止及聞其民情之騷動時勢之非  
便種種憂慮不一之狀然後僚議愈同終乃陳啓矣今  
見敵納趙希逸正言李慶倬南以後等引避之辭以國  
家大舉措不可攙改物議譁然云臣意號牌之行不行  
實係國家存亡之機此舉國之所共知而大小誠口以言  
為諱蓋以廟堂所為不敢異同故也第言責之臣自有其  
職事有可論何避廟堂法非可行何恤垂成臺閣與廟堂  
雷同非盛世事也臣受國厚恩常欲死於盡忠通泰深  
戰目覩邦本土崩之勢不敢容嘿以負殿陛下之罪大矣  
請命罷斥臣職王嘉嘉答曰危立法行事有宜於古而不

宜於今者有適於彼而不適於此者善為國者惟當相  
時度勢固徒人心為根本矣爾言實出於憂國宜勿辭爾  
瞻乃退待物論○司憲府清大司諫李爾瞻獻納趙希逸  
正言李慶倬南以俊並命出仕從之其啓曰大司諫李爾  
瞻獻納趙希逸正言李慶倬南以俊並引熾而退夫民怨  
已極勢不可約儻儀愈固終乃陳啓未為不可疾病之來  
人所難免且廟堂澄年講究垂成之事難能情傳率爾  
停罷又未恤商及閭民情事勢種種憂虞槩其發論為國  
無他則不能異同終不立異俱無所失清並命出仕五從之  
史臣曰憲府此啓意無主見又不成理潛藏觀望之計曲為  
兩是之論狐媚狼顧畏怯疲劣之狀見於外而辭又不違鄙夫  
之畏首畏尾身其餘幾之狀亦可哀也甚至法留門而出王臨御  
未久奄倦于政斥汝鄭署啓廟堂奏議及乎百司之務軍為  
稽滯或有愆歲留中者至於諫友彈文亦朝奏而夕出晝入  
而夜下外人言上日与宮人彈棊賭勝以為樂不知日之夕夜

之深故如是云○議故對左議政李恒福又上章乞遂諭  
以不允批答頌者臺諫以取人不公請罪主試者而恒福以  
大臣得漏焉故不安於心上章乞免王不許以不允批答諭之  
史臣曰恒福以宏度偉量碩德重望廉潔飭內文華飾  
外自先朝為一世冠冕補今賢相必曰恒福登全正訪落之  
初爰立作相再置具瞻使之式辟百揆專戎四道可謂內外  
寄重安危注意者矣為恒福者顧其才德足以修內而攘  
外則宜黷躬盡瘁思竭其力知無不為死而後已以答不世  
之恩如其自知其才其德不足以當此則奉身而退不俟終  
日以全大臣事君以道之義可也恒福官以議故為名者二年  
于蒞矣當此之時君德日益虧朝政日益亂邊憂日益艱民  
困日益深而恒福臨事却步未嘗出一言以格君畫一策以  
補國廊廟獻議剏造一場詼諧以資世俗笑噱之具臣不  
知其才甚德是以有為而不為耶抑知其不可為而不為耶  
可以有為而不為知其不可為而不知退二者無一可者也

恒福必居一於是矣且明廷策士承命臨軒則為國得人  
之責果誰任也目覩循情之態而不能匡正糾劾以肅朝綱  
束手苟同竟使必信其奸辦成二百年所未有之科以贖羞  
於朝廷及公論既發之後又不敢直指奸狀以正是非從而  
為之說曲為一二人營護之地其可謂君子之心處事光明  
正直之道耶但風度過人素節不變身都將相室如懸磬  
手握重權門無私客以此令名不全墜人或以裴相國之典  
世浮况擬之



庚戌十二月二十八日巳亥

獻納趙希逸正言李慶倬南以俊大司諫李爾瞻  
不就我再避而退趙希逸李慶倬南以俊再為引嬖曰  
號牌傳罷之論臣等既與之因復與之異若非但以國  
家莫重之事不可亭爾中止物議籍籍皆以為非故  
茲敢引嬖黨賜鑄免今者所失猶在人言未已決不可  
覲然仍冒清坐命罷斥臣等之職李爾瞻又再避曰號牌  
傳罷之論雖有異同皆是為公而同僚辭避紛紛至此臣  
何敢強顏就列乎清罷臣職上皆諭以勿辭乃退而待物  
論大司憲宋諤執義柳浦掌令申景洛趙熾以處置公  
宜引嬖而退以刑曹判書朴承宗三度呈辭加徐由國制非大  
臣則三告而逐例也不逐而加徐由是異數也承宗賊臣承慶  
之餘黨也當群小定罪之日以當路用事者之姻姪獲免竄  
默之罪其分網漏之議已多承宗自知不容於公議攀緣邪  
徑頗有籠眷南伯之除西銜之拜皆出於其意以命賜靈光郡

守尹焜淳昌郡守沈宗道臨陂縣令朴顏賢南平縣監  
趙維韓長水縣監李继祉靈巖郡守申景隆海南縣監  
洪植綾城縣令尹燧潭陽府使李安訥務安縣監白興南各  
表裏一襲以本道觀察使尹暉讓啓也○傳曰世子嬪嘉禮  
前祔寓別宮祔設於梨峴本宮自祖宗朝世子嘉禮特親  
迎于嬪第至是王以為世子嬪簡擇之後仍在閭閻似跡未  
安長興同柳德新家為別宮命都監漢善都監承命任  
審以間閣狹窄庭除淺隘屋壁窓戶亦皆破壞修繕之  
後無異新制乃清祔設於梨峴本宮本宮即王曆邸時所  
居頃為恭聖神位權安之所故新為繕理矣王曰都監堂上  
會因往審如有加修理想量度以啓○王下教于承政院堂下  
臺陳毋得辭朕先是正言李慶倬上章辭免王傳于政院曰  
堂下臺諫別無可避之嫌而敢為辭朕之啓是舊例乎政院  
回啓曰凡堂下臺諫如有自己可避之嫌則即為引避此係來  
舊例也無可避之事而以辭朕為啓者雖或有之舊例与否

臣等未能詳知矣上曰知道言官以糾正為責而先自妄作  
可乎今後政院察之史臣曰人臣受任量已而處苟為進擬辭  
之可也於心有嫌舊例寧論庶官尚然况官以諫為名而格  
君正人之為已責者邪其友其任非我所堪一日冒君犯義亦大  
何敢行呼唱於道路而不思自處之道也為人主者亦宜礪此  
義也今者聖教似嚴有迫東驅策之意恐有傷於敬臺臣  
律士風之美也但中藏貪惡之心外飾虛讓以自欺而欺於君  
循例一避只要勿辭之教是則群臣之罪也其不能取信於君又  
宜哉





庚戌十二月二十九日庚子

弘文館請大司諫李爾瞻獻納趙希逸正言李慶倬南  
以俊大司憲宋諄執義柳浦掌令申景洛趙澈遠差持  
平柳希發出仕從之是時李德洞為副提學閔德男為典  
翰柳穡為應教崔起南為副應教李顯英徐景雨為副  
修撰乃上劄曰今者兩司並引嬖而退夫徑亂以後紀綱解弛  
黎民迭役軍簿日耗號牌之舉實出於不得已而廟堂之議  
恆年講究完署兩司設局頒條京外舉約事已垂成避役  
之輩初雖昏動得言故為撓沮而今既整頓遠近底定容或  
有些少輕便之事為國家計者苟有利益區區小弊有不足  
恤矣既已規畫布諾中外簽括民丁盡成案籍大小人情皆  
知其必行不疑其中止今若遽爾停罷其何以取信於斯民  
而日後雖或有措施號令之事民知其朝暮必改不但無  
善奉行只長頑民自便之習使國勢日就於無可奈何之  
地誠非細慮過信訛言率爾論啓後難引咎方既苟因處

置乘當亦難在戰事在不更非已所知隋李爾瞻趙希逸  
南以後李慶倬宋諄柳浦申景洛趙臧並命逆差持平  
柳希發出仕答曰徑亂之後人心靡定彼丁籍兵豈無便  
宜之策而遽始二百年所不為之舉使中外騷然識者之憂  
豈不宜乎王堂之論亦近於執拗矣堂諫既被人議執勝仍  
在故並依啓○特賜楊州民一年田租之半以拜陵時楊州民有  
供億之弊於是下教于該曹曰累次拜陵楊州之民受苦多矣  
無以慰答可做舊例減給田租之半○命以皇朝欽賜世子練  
段須賜于東宮賓師僚屬頃日勅使冉登賚來也置在宮中  
至是王下教曰勅使賚到欽賜物件是降于世子者也予不料  
量處置今更思之世子亦難於擅使今下段子八端師傳賓客  
及其時講院官賜給○議處府左議政李恒福引疾乞解上  
敦諭不許辭章在四上王不許而諭之曰卿以憂國大臣當此  
艱虞之日遽為引入予甚驚恠莫知所以卿宜勿復控辭  
從速出仕共濟國事○除慶尚道十三官田稅以為奉道糧餉

慶尚道左右舟師一年放糧不下五千餘石故自前奉道  
每年田稅上道安東等十官則上納于京師其餘除出於格  
糧留置律餉自戊申年中道十三官又為作米上納舟師  
糧餉每致令缺勢不得已以各官會付米律支倉儲亦盡  
善後無策且自上年倭使恒留境上一年所費多至累千  
斛烏島歲遣船又將出米料米及賞賜渡海等糧米將倍  
筵於今日以此奉道監司馳啓請十三官田稅依前勿為作  
米以為奉道糧餉從之○持平韓續男逸以病乞遯也續男  
諂附權要驟占華顯從他笑罵無復有羞惡之心鄙夫之  
甚者也○放罪人許筠于咸悅縣伯能敏才華近古無儔而  
浮妄輕薄且無行檢項以循私傷屋拿鞠受刑至是筠乃服  
罪按律斬罪定配于全羅道咸悅地當時以父兄而用私情  
舉子身者非但定之叔也以子身而因父兄得科者亦非但筠  
之姪也而以筠之無時望不能取重於世之故定獨削科筠  
獨受罪宜乎人之不服也

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...



庚戌十二月三十日辛丑

司憲府清杆城郡守革罷助防將以文官差遣至不從  
以李尚毅為大司憲兼同知春林廳事辛慶晉為司諫院  
大司諫尚毅頗似慎重而庸後陋為前在東銓唯奉行  
柳希奮南以恭之指揮而已辛慶晉溫雅謹重頗有士  
夫之風累仕外務亦有聲稱○以李惺為司憲府執義無  
春秋館編修官尹重三申艦為掌令李惺為持平金壽  
賢為司諫院獻納知制教兼春秋館記注官金光煜為  
司諫院正言知制教李弘望為正言惺嶺南人也庸陋無比  
諂附時輩驟據要路弘望暗為輕淺且有患得志此數人  
當時時類任以為爪牙者也金壽賢謹厚也前居外戚治  
平為一道最○以吳億齡為知中樞府事宋諄為行上護軍  
柳浦為副護軍姜翼文為副司果吳億齡清謹溫雅且  
有翰墨之才諄曾在先朝以言久廢及再入朝端風附權貴  
引進匪人以亂新政性且狠腹自用老而益甚柳浦庶屬

無識頃以縮私取人臺章重啟備通忝憲戍乃敢迨迎  
王意任情取舍使公議折而不伸其軫國是執己見縱恣  
無忌之罪固難逃於君子之誅矣

*[Faint bleed-through text from the reverse side of the page, including characters like '人', '不', '其', '軫', '國', '是', '執', '己', '見', '縱', '恣', '無', '忌', '之', '罪', '固', '難', '逃', '於', '君', '子', '之', '誅', '矣']*

辛亥正月初一日壬寅

政院啓曰今日望 嗣禮甚重諫特未肅拜特刻  
差退何如傳曰望 嗣礼不可挽也甚諫速為  
肅拜

臨深  
此詩在字經已盡 臨深本已絕之類 家藏新  
成續家已存 且 臨深 臨深 臨深 臨深 臨深  
小字用正字 臨深 臨深 臨深 臨深 臨深



辛亥正月初三日甲辰

傳曰

節非盡今日者品表裡外廣品方不合享上之儀也  
官負之祭之後勿如是也  
以趙識為掌令沈差明  
為右通禮

Handwritten text in vertical columns, likely bleed-through from the reverse side of the page. The text is faint and difficult to decipher.

辛亥正月初四日乙巳

敵納金壽賢啓曰臣頃日入直玉堂特掌務吏言  
藏冰特負冰軍例調各司下人而本館則叙子  
數少成送頃聞自是流來舊規云臣著押矣厥  
後致有人言且緣寒疾稽謝恩命請違臣職答  
曰勿辭退待物論司諫院啓曰敵納金壽賢引  
撫而退疾作稽謝則事勢使然而被下吏之欺至於  
著署則有不察之失請違差答曰依啓





辛亥正月初六日丁未

判中樞府事奇自敵處內出  
臘藥賜給

卷之九十四  
百九十四

辛亥正月初七日戊申

司憲府啓曰近來爵賞太濫俸門日開識者之寒心  
久矣副護軍李昌廷雖有治績以弊監至授堂  
上重加物情皆以為未便請命改正近年以來大小官  
歸覲掃墳之行皆有給馬之命非但驛路殘弊官  
馬非私行所可應用請自今非公事勿給官馬右  
通禮為左通禮然後始計其仕此實 祖宗朝全  
石之曲行司正全元祿以右通禮並蒙非常之恩命  
物情深為未便請命改正答曰李昌廷全元祿未  
酌加資勿為煩論驛馬事照例給之何妨不  
允以吳靖為敵納金素賢為校理趙翼為  
修撰





辛亥正月初八日己酉

百九十七

傳曰洪州牧使趙振引見心趙振引見後馬鞍一部  
賜給心司憲府連啓請李昌廷金元祿加資改正受  
由人勿爲然馬鞍曰李昌廷治績之著前後非一金元  
祿老成之人奔走久勞一資之加實非濫矣勿考煩  
執然馬鞍常參酌定式馬山左議政李恒朴云  
度呈辭答曰卿有共貞之義無可退之媿唯願端  
起以答蒼生之望也卿勿更辭予言不再心司諫  
院啓曰敵納吳璿引媿而退罪在下吏而至於君  
押則雖免不察之失請命遠美海州牧使李  
慎儀以一德官治無異等之效只以虛名至受  
堂上重加物情駭異請命改正行日勇尹先正所  
慶實狀自是取分內事二品重秩不可輕易濫  
施新授加資請命改正應宿之官爲任極重  
德官非表之可稱者難以冒居而不合者居多

李恒朴

請令該曹並為法去以文官擇差牙山縣監尹  
等列任之後多有泛濫之事隣邑寡女滅獲  
公然奪取隱惡衙中使寡女辨泣道路聞者  
莫不痛憤請命罷職答曰李慎儀尹先正切  
勞極著一資何惜不允他縣事依終

辛亥正月初十日辛亥

政院啓曰初八日臺諫所啓給馬事案酌定式事  
命下矣散稟傳曰先朝宰臣從臣給馬規例

考出書啓曰司諫院連啓請李慎儀尹告正加資  
改正答曰不允曰司憲府連啓請李昌廷金元祿

加資更改正答曰不允曰備邊司即廳以大臣竟啓

曰以司諫院啓辭辨牌停罷事詞于大臣以啓事

傳教矣臣元翼之意久在病中自設此法以後未

知利病如何近日聞見則外方之人未言初頭豎樓

而今則各官成冊幾盡完了頸緒已為整頓云此

法行之有條理有次第持久之善為之則當此人心

渙散之時有益於國家大矣臣德馨之意辨

牌之法其在太宰朝行之三年而罷以祖宗

朝紀綱方張之時而終不得久行者蓋以人之盡

被拘束此非久遠可行之事况以今日人情事勢

雖於強行前日再入筵中仗承下詢每以甲乙之論  
陳達其事勢矣近聞群議則各道郡邑已盡  
成冊緊擾之端亦漸寢息人言嶺南多流民  
尤難行此法流民遷徙墟里盡空頃日嶺南兩班等  
未說流移遷徙之患未知他道有之而本道則不至  
大擾成冊已盡整齊及聞過限及事目之壽皆  
謂高麗公事三日而已此法中不得成者多有慨  
歎者云嶺南如此則他道可以類推今若慮有  
停罷則國家大弊令終為行民甘心竊笑之  
資其於事體大為未安臣承勳之意初見雖  
牌事目極其細密繫人手足不得自由臣慮其  
不便於民情而中有騷擾之患也其後事目之  
不便者幾盡變更而民情亦已定矣大事垂成  
而為浮言所動遂有停罷則臣竊恐此後雖有  
大舉指終不得設施而無以維持國體矣臣願



斯然行之句疑臣喜壽之意深慮我國立法謀  
之不能耐久當此大亂之餘宜用靜而不宜用  
作加以人心世道日漸流薄雖有良法美政必  
致畢竟沮撓而壞之况雖牌一事不便於國豈  
自行自止之徒恐不潔無弊遵行矣幸而今者頭  
緒已成只待存佩之日而不意有此停罷之議都  
下人情莫不驚恠國家舉措豈容如是為之也此  
而可罷則今後朝廷雖令一切不能見信於民經亂  
二十年朝家設施未有一二著實之事而惟此雖牌  
一事大有益於國家斯然行之不容已也臣竊心  
寅之意與元昊無異云臣等亦商群議及覆  
籌度皆朱子在潭州曰後不均貧民偏苦將  
正經界謂中可行之利三事不可行之弊一所謂  
不可行之弊者慮奸民猾吏煽起浮言而朝廷  
士大夫為其說所動云其後失業之民群起為

盜果有上書誣訟者朱子貽書留正綏之陳亦  
夫以朱子之大賢欲以正田役而不勝奸猾之口今  
此國家之弊牌非止一弊之經界則其恐動訖  
斥何足恤哉孔子曰為政不患寡而患不均民後  
之不均未有甚於此將軍政日紊而羸卒偏苦  
經役日繁而殘戶獨勞軍民愁歎而豪富  
之後一不應公家之後終身安享苦樂懸殊  
國事日敗此直仁人之所動念近聞列邑餓殍  
隱戶或信於平日應役之數如此之徒順便處  
置依事目收布如步兵之用則可以裕國用可以  
紓民力其為國家利益豈不大哉國家百事  
盡不為使民如郊數野鹿而任其自處如上古  
之特則可矣如其不然以今之事勢偏侵貧民每  
右奸猾而欲人心之不雜亦已難矣殘民之怨難  
以上聞奸猾之言易惑群聽自古皆然惟在當事

者不眩於浮議而善處身朱子有訓人之常情  
惡勞喜逸和禹治水益焚山周公之驅猛獸之  
將想中有不樂者且若漢高帝初定天下從蒯敬  
詭徙齊楚大姓數十萬於長安若使禹益周公  
漢帝常群議之際不深擇利害之實則此等  
大事何以得成就乎言官啓辭有云謀之不臧  
怨歸於上至以斷自宸衷為請臣等見此言不勝  
竦然寒心凡事常觀利害而已苟無益而有害則  
雖十易之亦可經年講究又何拘乎今此之事有大  
大益於國而無難處之患敢候膚裁傳曰待  
左相出仕後並收議處之心交會六曹郎官汰去  
刑曹佐郎吳益冒工曹佐郎村溪慶山以曹俾  
為承政院右承旨李好信為左副承旨李志完  
為右副承旨吳百齡為同副承旨尹孝先為大  
司成李顯英為司諫院叡約金光煜為司諫





辛亥正月十一日壬子

司諫院連啓請李慎儀尹先正加資改正答曰當  
初已為參酌施恩今不可還收勿為煩執○司  
憲府連啓請李昌庭金○祿加資改正又啓  
捧承傳囚人李體至嚴為有司者但當按法治  
之不可有所撓然吳允倫乃啓下囚推者而刑  
曹參判尹安性敢以隣居之故私自發送其蔑  
法猶私之罪大矣請命罷職崇德象賢有國之  
先務先賢後裔忠臣清白變子孫及林下藏修  
學行卓異者請令該曹為先錄用一以清仕路  
一以扶世道答曰李昌庭金元祿當初參酌加資  
今不可還收勿為煩執尹安性已為推考何必更  
論不允錄用事○依啓○嘉禮都監啓曰王世子  
嘉禮將親迎之禮以礼文之意見之則當行於  
嬪氏本家而闕祖宗朝舊例中就太平館行礼



辛亥正月十二日癸丑

左議政李恒福七度呈辭答曰予意前已盡諭况  
今體察軍務封陵始後一日為意宜勿更辭調  
理勉出以副予懷公傳曰楊麻兩大人為我國勸  
勉之意如是勤且忍而我國別無施措成效玩愒  
度日自就衰替思之汗顏乃為暢慮振作期有  
辭於中朝且此告示意達下示于釜山等處示  
諭于倭奴事言于備邊司司諫院連啓請李  
慎儀尹先正加資改正答曰不可從也勿為煩執  
司憲府連啓請李昌庭全元祿加資改正尹  
安性罷職答曰加資不可還收尹安性適差公  
領議政李德裕答曰老父病重乞解職性救答  
曰知卿又有親二病深用驚慮目今國家多事  
而左相在告卿有包憂決意性觀予同知彼濟  
情私切迫勢不可顧義安心勿辭好為性還仍傳





辛亥正月十三日甲寅

司諫院連啓請李慎儀尹先正加資員改正答曰已  
論休煩○司憲府連啓請李昌庭金元祿加資  
改正尹安性罷職又啓康津縣監李涵一嗜酒  
失性處事顛妄請命罷職金山郡守尹濟年紀  
衰耗政委下吏請命罷職并各別擇遣答曰已  
諭不允尹安性既已違差勿為煩論也他餘事依  
啓

乙  
吳汝如  
李元德  
李元德  
李元德  
李元德



辛亥五月十四日乙卯

同諫院連啓請李慎儀尹先正加資異改正又啓仁  
同府使柳汝為人愚<sub>力</sub>其位使緣為奸民  
受其弊請命罷職忠州牧使張世哲為人苛妄  
處事顛倒加以濫用刑杖積失人心請命罷職重  
傳官中景福用心<sub>無</sub>謀陷同僚不合侍從之  
官請命罷職<sub>答曰</sub>汝<sub>識</sub>兵各盡車<sub>職</sub>賞以  
勸能毋用強<sub>煩</sub>他<sub>餘</sub>事依啓<sub>心</sub>同憲府啓曰臨  
政縣令朴頽賢受由上京同母<sub>二</sub>病重久不還官  
所寧下<sub>驛</sub>竹<sub>乞</sub>道路怨聲騰播請命罷職<sub>心</sub>  
平安兵使<sub>中</sub>風<sub>病</sub>重傳曰柳玗長在邊塞畫<sub>四</sub>  
拜國事<sub>今</sub>聞<sub>二</sub>病重極為嗟惜擇送名醫<sub>醫</sub>藥  
藥物急<sub>二</sub>性<sub>救</sub>





辛亥正月十六日丁巳

備邊司啓曰平安兵使柳珩之病勢如此其深重難  
或生全而中風非如尋常之疾恙之比恐不得快痊  
於將月之間勢難帶病察任况已經瓜期設使無  
病亦難長責重任當此待變方急之將不可不速  
敢啓傳曰依啓平安兵使可令人本司與都體察使  
同議廣薦司諫院連啓請李慎儀尹先正加資  
改正答曰不允



辛亥正月十八日己未

左議政李恒福上劄辭職答曰者劄具悉卿善  
良用慰悅但陵後之始必待卿之親審勅牌之  
議欲與卿等面講宜勿更辭速為出仕以濟國  
事





辛亥正月二十日辛酉

水原地震山備邊司啓曰平安兵使之任元未甚重而十分恰當之人誠難得之年少有將耒者或不無其人而必須踐歷多而可堪憚壓者然後乃可差遣故臣等及覆商量乃以此四人薦啓李特言則賊殺太高在此亦受重任而西方之帝尤甚緊要觀察使既兼巡察則兵使職殺高下非所可論且此人曾經是任熟諳西事無踰於此乃敢為首薦傳曰目今西方專闢為任極重居首薦者曾經此任威望素著所當差遣而但都下無大將不可差送成佑吉頃年立切北閔聲名中聞於虜中以此人差送何如更問于都體察使以啓山備邊司啓曰問于都體察使則云御前一身擔當夙夜盡心其所布置之事極多一朝代以他手盡將漫散機閱甚重臣之愚意非張統難得學收殺統親自

北未獨賢可矜然此機閔所傳不敢言私北兵使  
亦難瓜分長留此在朝廷留意處置云矣傳曰  
知道心以李廷龜為舍人吳允諲為承旨朴震  
元為刑曹參判鄭彦宏為注書韓續男為礼  
曹正郎崔有源為受曹參議李爾瞻為兵  
曹參知李實為忠州牧使傳曰同知張驍一平  
安兵使除授

辛亥正月二十一日壬戌

備邊司啓曰西北兵使最急於目前防備其於差  
陳之際不可不十分慎重而此在都體察使專管  
擬用之地也頃日伏承聖教着令本司與都體察使  
同議薦啓委送卽俵詳細問議則自以方在口苦  
不肯酬答及見收薦書示然後乃曰以此入啓宜當  
云故昨日啓稟多矣今者偶聞都體察使之意則此  
將北兵使尤難其人欲以李弼言差遣平安兵使則  
欲用張晚以為在西北兩全之計云都體察使搭當  
管內惠切之直受有此意見實非偶然臣等深  
恨聞此之不早啓報仰稟伏惟肅裁傳曰知道  
○備邊司啓曰西南沿海各處募民設屯事目  
啓下判付內散遣卽應極擇以送俾無齟齬事  
傳教矣當初以司果崔現請熟本道事情且多  
誠懇故臣等既以議擇啓下今當謹送矣第

念南方節早農月已迫今年此作恐不可及而暮  
聚邊民巡審海圻一日為憂情一二日日致送之意敵  
稟傳曰知道○左議政李恒福八度呈辭荅曰日  
今邊圉之孔棘國家之多事豈待予言而知之卿  
直勿為更辭休予至竟斯達出仕以濟弱衆

癸亥年五月二十日



辛亥正月二十日癸亥

為

政院啓曰咸鏡道儒生試制表特題自京下送制表述  
科次論亦具一如前日之為事禮曹入啓允下矣前例  
則該曹未得考出云大提學命招實題書啓下送何  
如傳曰允

Blank manuscript page with vertical lines and faint bleed-through text.

辛亥正月二十三日甲子

百二十三

備邊司啓曰申勅舟師之事一日為憲春訊漸迫  
尤不容少緩張晚奏命既久其發行且有日而今者  
移授西方之任其代所當以本司堂上中差遣而或  
方受重任不可出外或年表不任遠行行護軍  
姜籤有才局曾蒞南籍諳委舟師利病可  
以料理此事司堂上差下使之勾管從速發行  
為當敢啓傳曰備邊司堂上差盡為書啓落點  
以送司憲府啓曰當此春農方驟之日守令適  
易喫甚不貲非有不潔己之事則不可輕易  
在卷動忠州牧使李貴以肅川府使一邑之務措置  
未久移授他邑非但西方傷敗之地將無以收拾兩  
邑之間相距絕遠迎送之弊比他為甚請李貴  
仍任荅曰依啓傳曰今下疏飛御天歌校印後  
還入





辛亥正月二十四日乙丑

以著海道推考敬差官延安因裁主罪人金印在  
逃書秋傳口以叙裁主綱常大變此而網漏則  
倫紀數絕搖無以為國在此諸賊各別跟  
捕在他道嚴密移文期於必得以正典刑守令  
方伯知不用意則難免其責此竟並行會中  
勅山左議政李恒福九度呈辭答曰不幸予在  
病中領相有苞夏憂歸者而陵後搖始息疑  
又至予中夜不寐因知攸濟卿於此特有一切  
辭退之計大臣循國之義恐不可若是也宜  
念予夏夏之意惻然強起以副群望山禁王府  
金直哉事于金德哉元情公事判付內更議大  
臣

Vertical columns of text, likely bleed-through from the reverse side of the page. The text is extremely faint and illegible.

辛亥五月廿七日

辛亥正月二十五日丙寅

卷之四十四



辛亥正月二十六日丁卯

水原地震。司憲府啓曰。京城十里之外。乃城中士  
民樵採之地。而近來。國網解弛。人不畏法。山林川  
澤之利。盡歸私門。使芻蕘者。不得接足。於郊  
闕之內。事甚駭愕。請令該管地方。一一禁斷。  
門館官筒。兩以次陞遷。自有規例。而近年  
以來。各下別坐圖付司果陞出六品。事甚未  
便。今後。各下別坐筒。兩以直。其濤者。一從置。其  
先後。無得越次遷轉。以杜躐進之習。都城內  
外之山。設官督伐。其法至嚴。而徑亂以後。村  
防疎闊。各斤相尋。若欲濯。所見埋沒。極為  
未便。請漢城府堂上。並命推考。答曰。依啓。以  
一受東西北三方有赤氣狀如火燁者五良久乃滅

卷之五十四

辛亥正月二十七日丙辰

清曰奉慈殿進冊寶特題主官加治寶讀玉冊官  
讀謚冊官讀寶官大祝各賜半熟馬一疋其  
餘各加一資員治寶窮者代加山定總監司執啓請  
罷朔寧郡守申應璽傳曰違付京成山以申應  
璽為工曹參議朴智賢為弘文校理

Blank manuscript page with vertical lines and faint bleed-through text.



(B)  
732.55  
4724  
[v.16]  
no.13  
0205199

昭和六年九月十日印刷  
昭和六年九月十五日發行

(景李朝實錄太白山本)

京城帝國大學法文學部

京城府舊栗町三丁目六十二番地

印刷所 朝鮮印刷株式會社

(B)  
732.55  
4724  
[v.16]  
no.13